



kiddy

DEU	Bedienungsanleitung
ENG	Directions for use
NL	Gebruiksaanwijzing
FR	Notice de l'utilisateur
SLO	Otroški varnostni avto sedež
DK	Betjeningsvejledning
ES	Instrucciones de uso
PL	Instrukcja Obsługi
P	Manual de utilização
I	Manuale delle istruzioni
CZ	Návod k obsluze
FIN	turvallaitteen käyttöohje
RUS	Руководство эксплуатации
H	Használati utasítás
TR	Kullanım Kılavuzu
CN	用户使用手册



Stand 03/2012 EU

 **kiddy**adventurepack



1



2



3



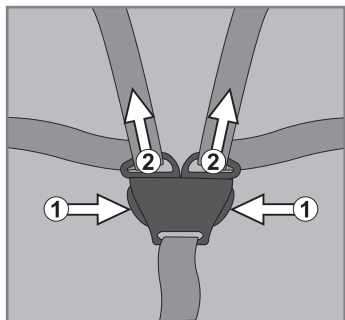
4



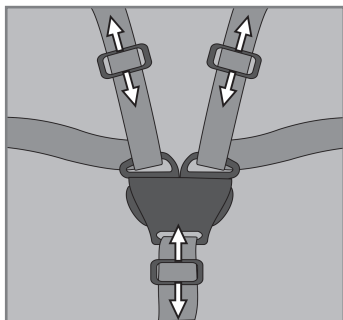
5



6



7



8



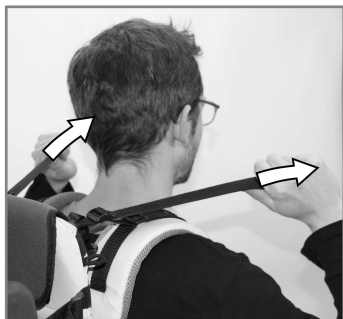
9



10



11



12



13



14

	Einleitung.....	3
1.	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	3
2.	Auspacken.....	5
3.	Einstellungen.....	5
3.1	Einstellung der Tragegurthöhe.....	5
3.2	Einstellung der Tragegurtanlenkung.....	5
3.3	Einstellung des Sonnendachs.....	6
3.4	Einstellung der Gurthöhe des Kindersitz-Gurtsystems.....	6
3.5	Einstellung der Sitzhöhe des Kindersitzes.....	6
3.6	Einstellung der Weite des Kindersitzes.....	7
4.	Sichern des Kindes.....	7
4.1	Öffnen und schließen des Gurtsystems.....	7
4.2	Einstellung des Gurtsystems.....	7
5.	Auf- und Absetzen der Kinderrückentrage.....	8
6.	Pflege und Lagerung.....	8
7.	Garantie.....	9

Bedienungsanleitung „kiddy adventure pack“

ACHTUNG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!

Vielen Dank, dass Sie sich für die Kinderrückentrage „adventure pack“ von kiddy entschieden haben.

Ihre Kinderrückentrage „kiddy adventure pack“ ist ein hochwertiges Produkt, das bei sachgemäßem Gebrauch eine hohe Nutzungsdauer ermöglicht. In der Regel fühlen sich Kinder im „kiddy adventure pack“ wohl und sind sehr gerne in ihm unterwegs.

Bevor Sie Ihr „adventure pack“ zum ersten Mal benutzen, erklären Sie Ihrem Kind den Nutzen und setzen Sie die Trage leer auf.

Bedenken Sie, wenn Sie mit Ihrem „kiddy adventure pack“ wandern oder spazieren gehen, wird es Ihnen warm und Sie empfinden die Umgebungstemperatur anders als das inaktive Kind. Prüfen Sie stets, speziell wenn Ihr Kind schläft, ob die Hände und Füße des Kindes warm genug sind.

Bevor Sie längere Touren mit dem „kiddy adventure pack“ unternehmen, „üben“ Sie und Ihr Kind den Umgang mit der Trage.

Ihr „kiddy adventure pack“ wurde nach EN (DIN) 13209-1 geprüft und zugelassen. Benutzen Sie Ihr „kiddy adventure pack“ immer so wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wird!

1. Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG - Nehmen Sie höchste Rücksicht, wenn Sie die Rückentrage auf- oder absetzen.

WARNUNG - Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf.

WARNUNG - Verwenden Sie diese Trage nicht bis das Kind richtig sitzen und den Kopf selbstständig stabilisieren kann.

WARNUNG - Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt in dieser Trage.

WARNUNG - Die Trage darf mit maximal 20 kg Gewicht belastet werden (Kind + Gepäck $\leq$ 20 kg).

WARNUNG - Legen Sie dem Kind immer den Sicherungsgurt gemäß dieser Bedienungsanleitung an.

WARNUNG - Stellen Sie die Trage niemals auf erhöhte Flächen (z.B. Tische, Stühle, Wickelkomoden usw.).

WARNUNG - Klappen Sie vor dem Absetzen immer den Standbügel aus.

WARNUNG - Beim längeren Sitzen kann es zu Ermüdungen des Kindes kommen sowie besonders an kalten Tagen unter Umständen zu Einschränkungen der Blutzirkulation führen. Bei längeren Touren empfehlen wir häufige Pausen.

WARNUNG - Wenn das Kind in der Trage sitzt, könnte es den Erwachsenen überragen. Es muss daher sorgfältig auf Gefährdung geachtet werden, wie bspw. Türrahmen, niedrige Äste von Bäumen, usw.

WARNUNG - Beim Auf- bzw. Absetzen der Trage ist mit größter Vorsicht vorzugehen.

WARNUNG - Durch Bewegung des Kindes als auch des Erwachsenen kann das Gleichgewicht des Erwachsenen, der das Kind trägt, beeinträchtigt werden.

WARNUNG - Der Erwachsene, der das Kind trägt, muss sehr vorsichtig sein wenn er sich nach vorne beugt oder lehnt.

WARNUNG - Die Trage ist für eine Anwendung bei Freizeitaktivitäten geeignet, nicht jedoch für Sportaktivitäten.

WARNUNG - Die Gepäckfächer dürfen mit maximal 2 kg Zusatzgewicht belastet werden (oberes Fach 0,5 kg; unteres Fach 1,5 kg).

WARNUNG - Die Verwendung der Trage als Spielzeug ist strengstens untersagt.

WARNUNG - Seine Sie sich bewußt, dass das Kind in der Trage eher unter den Wetterbedingungen und Temperatur leiden kann, bevor Sie es tun.



Es soll darauf geachtet werden, Verletzungen der Füße des Kindes zu vermeiden, wenn die Tragen am oder nahe dem Boden ist.



Bitte achten Sie bei extremer Hitze oder Kälte darauf, dass in Reichweite des Kindes keine Metallteile sind, bei deren Berührung das Kind Hautschäden erleiden könnte.

2. Auspacken

Wegen Erstickungsgefahr muss das Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern ferngehalten werden.

3. Einstellungen

3.1 Einstellung der Tragegurthöhe

Öffnen Sie die beiden Laschen mit welchen die Tragegurte an Ihrem “kiddy adventure pack” befestigt sind. Fädeln Sie die Laschen in der entsprechenden Höhe (Abb. 1; Ziff. 1) wieder ein.

Die Höhe der Gurte ist richtig eingestellt, wenn der Beckengurt oberhalb der Hüfte des Erwachsenen liegt. Wenn diese Einstellung korrekt vorgenommen wird, weist die Ihr “kiddy adventure pack” den höchsten Tragekomfort auf und der Rücken wird entlastet.



Achten Sie darauf, dass beide Laschen vor der Benutzung wieder fest verschlossen sind!

3.2 Einstellung der Tragegurtanlenkung

Die Kinderrückentrage bietet 2 Höhen (Abb. 2; A & B) für die Anlenkung der Tragegurte. Um die Gurthöhe zu wechseln, fädeln Sie den Gurt aus den Verstellern heraus und in der gleichen Weise in die höher oder tiefer liegenden Versteller wieder ein.



Nach der Einstellung müssen beide Gurte in der gleichen Höhe eingebaut und gleichmäßig gestrafft sein.

3.3 Einstellung des Sonnendachs

Um das Sonnendach zu benutzen, öffnen Sie den Reißverschluss an der Kopfstütze der Kinderrückentrage.

Ziehen Sie das Sonnendach heraus (Abb. 3; Ziff. 1) und befestigen Sie beide Sonnendachhaken an den entsprechenden Schlaufen an der Kinderrückentrage (Abb. 3; Ziff. 2).

3.4 Einstellung der Gurthöhe des Kindersitz-Gurtsystems

Die Schultergurte des 5-Punkt Gurtsystems können in 3 Höhen auf die Körpergröße Ihres Kindes eingestellt werden (Abb. 4; A, B & C).

Die Gurthöhe ist richtig gewählt, wenn die Schultergurte leicht über den Schultern Ihres Kindes liegen.

Um die Schultergurte in einer anderen Höhenlage zu verwenden, fädeln Sie beide Gurte aus den Verstellern, legen Sie sie in der entsprechenden Höhe in beide Schlaufen ein und führen die Gurte wieder in die Versteller ein (Abb. 4).



Nach der Einstellung müssen beide Schultergurte in der gleichen Höhe eingebaut und sichergestellt sein, dass die Gurte in den Verstellern halten.

3.5 Einstellung der Sitzhöhe des Kindersitzes

Die Sitzhöhe auf die Körpergröße Ihres Kindes eingestellt werden (Abb. 5).

Über den Verstellgurt kann die Sitzhöhe reguliert werden. Wenn Sie den Gurt straffen, hebt sich der Sitz (Abb. 5; A) und wenn Sie den Gurt lockern, senkt er sich (Abb. 5; B).

Das Kinn Ihres Kindes sollte auf der Höhe des Kinnschutzes liegen.



Die Sitzhöhe wirkt sich auch auf das 5-Punkt Gurtsystem aus. Wenn diese verstellt wird, muss die korrekte Position der Schultergurte überprüft und gegebenenfalls neu eingestellt werden.

3.6 Einstellung der Weite des Kindersitzes

Die Weite des Kindersitzes ist einstellbar und kann über die beiden seitlichen Gurte verstellt werden.



Stellen Sie immer sicher, dass das Kind beim Tragen nicht durch die seitlichen Öffnungen hindurch rutschen kann!

Um die Weite einzustellen, straffen (Abb. 6; Ziff. 1) oder lockern (Abb. 6; Ziff. 2) Sie die beiden Gurte in den Verstellern.

4. Sichern des Kindes

4.1 Öffnen und schließen des Gurtsystems



Klappen Sie den Standfuß immer aus, wenn Sie Ihr "kiddy adventure pack" nicht tragen.



Benutzen Sie das Gurtsystem immer, wenn Sie Ihr Kind im "kiddy adventure pack" transportieren.

Um das Gurtsystem zu öffnen, drücken Sie die Schlosstasten (Abb. 7; Ziff. 1) und nehmen Sie die Gurtzungen aus dem Schloss heraus (Abb. 7; Ziff. 2).

Um das Gurtsystem zu schließen, stecken Sie die Gurtzungen in das Gurtschloss hinein.



Achten Sie darauf, dass das Schloss korrekt geschlossen ist und die Gurte nicht verdreht verlaufen und optimal eingestellt sind.

4.2 Einstellung des Gurtsystems

Die Schultergurte und der Beckengurt können durch Bewegen der entsprechenden Gurtversteller auf die Körpergröße Ihres Kindes angepasst werden. Schieben Sie die Gurtversteller in die entsprechende Richtung um die Länge des Gurtsystems zu beeinflussen (Abb. 8).

Das Gurtsystem ist korrekt eingestellt, wenn maximal ein Finger breit Abstand zwischen den Gurten und Ihrem Kind ist.

5. Auf- und Absetzen der Kindertrage



Sichern Sie Ihr Kind wie beschrieben in Ihrem "kiddy adventure pack".

Lassen Sie sich beim Auf- und Absetzen der Kindertrage von einer zweiten Person helfen.

Schlüpfen Sie nacheinander durch beide Schultergurte (Abb. 9).

Schließen Sie den Beckengurt (Abb. 10; Ziff. 1) und Straffen Sie ihn indem Sie links und rechts die beiden losen Gurte straffen (Abb. 10; Ziff. 2).

Straffen Sie nun beide Schultergurte indem Sie an beiden losen Gurten ziehen (Abb. 11).

Um die Lage des Kindersitzes zu Ihrem Rücken zu verstellen (Kindersitz "heranholen"), straffen Sie die beiden Gurte oberhalb Ihrer Schultern (Abb. 12; Ziff. 1).

Diese Funktion sorgt dafür, dass das Gewicht gleichmäßig auf Schultern und Hüfte verteilt wird.

Verschließen Sie nun den Brustgurt (Abb. 13) und straffen Sie ihn (Abb. 14).

Klappen Sie den Standfuß ein.



Achten Sie darauf, den Standfuß immer auszuklappen, wenn Sie die Kindertrage absetzen!



Nehmen Sie Ihr Kind immer aus der Kindertrage heraus, wenn Sie am Boden steht. Lassen Sie das Kind keinesfalls unbeaufsichtigt.

6. Pflege und Lagerung

Prüfen Sie die Kindertrage vor jeder Tour auf offene Nähte, lose Schrauben oder Nieten und sonstige Beschädigungen. Ziehen Sie gegebenenfalls lose Schrauben nach sonstige Ersatzteile sind beim Fachhändler oder Hersteller zu erhalten.

Die Reißverschlüsse, Versteller und Schösser müssen unbedingt schmutzfrei gehalten werden.

Der Bezug ist nicht abnehmbar und kann mit milder Seifenlauge und einem Lappen gereinigt werden. Um das Sitzgestell zu reinigen, benutzen Sie ebenfalls milde Seifenlauge. Benutzen Sie keinesfalls scharfe Reinigungs- oder Lösungsmittel. Geben Sie die Trage niemals in eine Waschmaschine, einen Trockner oder bügeln Sie sie.

Der Mundschutz kann bei 30 °C im Schonwaschgang in der Waschmaschine gewaschen werden. Schließen Sie hierzu die Klettverschlüsse! Trocknen Sie ihn niemals im Wäschetrockner.

Trocknen Sie Ihre Kindertrage nach jeder Tour! Um die Trage zu lagern, schließen Sie alle Gurte und stellen Sie Ihr "kiddy adventure pack" absolut durchgetrocknet an einem gut durchlüfteten und Sonnenlicht-geschützten Ort ab.

7. Garantie

Für die Kindertrage leisten wir eine Garantie für Fabrikations- oder Materialfehler von 2 Jahren. Die Garantiezeit beginnt am Tage des Kaufes. Grundlage der Reklamation ist der Kaufbeleg.

Die Garantieleistung beschränkt sich auf Kindertragen, die sachgemäß behandelt wurden und in sauberem und ordentlichem Zustand zurückgesandt werden.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- natürliche Abnutzungerscheinungen und Schäden durch übermäßige Beanspruchung
- Schäden durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung

Stoffe: Alle unsere Stoffe erfüllen hohe Anforderungen in Bezug auf Farbbeständigkeit gegen UV-Strahlung. Dennoch bleichen alle Stoffe aus, wenn sie der UV-Bestrahlung ausgesetzt sind. Hierbei handelt es sich um keinen Materialfehler, sondern um normale Verschleißerscheinungen, für die keine Garantie übernommen wird.

Ersatz- oder Zusatzteile dürfen nur vom Fachhändler oder Hersteller bezogen werden. Im Garantiefall wenden Sie sich unverzüglich an Ihren Fachhändler.

	Introduction.....	3
1.	General safety instructions.....	3
2.	Unpacking.....	5
3.	Adjustments.....	5
3.1	Adjusting the height of the shoulder strap.....	5
3.2	Adjusting the shoulder strap link.....	5
3.3	Adjusting the sunshade.....	6
3.4	Adjusting the belt height of the child seat belt system.....	6
3.5	Adjusting the seat height of the child seat.....	6
3.6	Adjusting the width of the child seat.....	7
4.	Securing the child.....	7
4.1	Opening and closing the belt system.....	7
4.2	Adjusting the belt system.....	7
5.	Putting on and removing the child carrier.....	8
6.	Caring and storage.....	8
7.	Warranty	9

'kiddy adventure pack' directions for use

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

Thank you very much for choosing the child carrier system by kiddy.

Your 'kiddy adventure pack' is a high-quality product that will give you a long service life when used properly. Children are generally comfortable in the 'kiddy adventure pack' and are very happy to be carried around in it.

Before using your 'adventure pack' for the first time, explain its use to your child and put it on your back empty to show the child.

Keep in mind that when you go walking or hiking with the 'kiddy adventure pack', you will get warm and will experience the ambient temperature differently than the inactive child. Always check if it's hands and feet are warm enough, especially when the child is asleep.

Before doing longer walking tours with the 'kiddy adventure pack', make a few practice runs with your child to learn how to handle the carrier.

Your 'kiddy adventure pack' was tested and approved according to EN (DIN) 13209-1. Always use the 'kiddy adventure pack' as described in these directions for use!

1. General safety instructions

WARNING - This carrier is only suitable for the carrying of children by adults.

WARNING - Care should be taken when putting on or removing the carrier.

WARNING - Do not use until the child can sit unaided.

WARNING - Do not leave the child unattended in this carrier.

WARNING - The carrier is suitable for a maximum load of 20 kg (child + kit $\leq$ 20 kg).

WARNING - Always fasten the child with the safety belt according to these directions for use.

WARNING - Never place the carrier on high surfaces (e.g. tables, chairs, changing unit, etc.).

WARNING - Always fold out the stand before placing the carrier on the ground.

WARNING - Sitting for long periods can cause fatigue and it may restrict the blood circulation, especially on cold days. We recommend frequent breaks during long walks or trips.

WARNING - When the child is in the carrier, it could be in a position higher than the carer. Care should therefore be taken to be aware of hazards; e.g. door frames, low branches of trees etc.

WARNING - When using the carrier the carer shall be aware of the following:

- the carer's balance may be adversely affected due to movement of the child and also the carer;
- the carer will need to take great care when bending or leaning forward;
- the carrier is suitable for use when undertaking leisure activities but not for sports activities;
- care should be taken when putting on or removing the carrier.

WARNING - The extra compartments may only be loaded with up to 2 kg additional weight (upper compartment 0.5kg, lower compartment 1.5 kg).

WARNING - The carrier may not be used as a toy under any circumstances.

WARNING - Be aware that the child in the carrier may suffer from the effect of the weather and temperature before you do.



Care should be taken to avoid injury to the child's feet when the carrier is on or near the floor.



Please take care in extreme heat or cold that there are no metal parts within the child's reach to avoid skin damage when the child touches it.

2. Unpacking

Due to the risk of suffocation the packaging material must be kept out of the reach of children.

3. Adjustments

3.1 Adjusting the height of the shoulder strap

Open the two flaps which attach the shoulder straps to the 'kiddy adventure pack'. Feed the flaps in again at the appropriate height (Fig. 1. No. 1).

The height of the straps is adjusted properly when the lap belt sits above the waist of the adult. If this is set correctly, your 'kiddy adventure pack' will sit very comfortably, sparing your back.



Make sure that both flaps are firmly closed before using!

3.2 Adjusting the shoulder strap link

The child carrier can be adjusted to 2 heights (Fig. 2, A & B) for the linking of the shoulder straps. To change the height of the belt, thread the strap out of the adjusters and the same way back into the higher or deeper adjuster again.



After the adjustment, both straps must be inserted at the same height and tightened evenly.

3.3 Adjusting the sunshades

In order to use the sunshade, open the zipper on the headrest of the child carrier.

Pull out the sunshade (Fig. 3, No. 1) and clip the two sunshade hooks into the respective loops of the child carrier (Fig. 3, No. 2).

3.4 Adjusting the belt height of the child seat belt system

The shoulder straps of the 5-point harness can be adjusted to 3 heights in order to fit your child (Fig. 4, A, B & C).

The strap height is correct when the shoulder straps are slightly above the shoulders of your child.

To use the shoulder straps at a different height, thread both straps out from the adjusters, insert into both loops at the appropriate height and feed the straps back into the adjuster (Fig. 4).



After the adjustment, both shoulder straps must be inserted at the same height and it must be ensured that the straps are held tightly by the adjusters.

3.5 Adjusting the seat height of the child seat

The seat height can be adjusted in order to fit your child (Fig. 5).

The seat height can be adjusted with the adjustment strap, tightening will lift up the seat (Fig. 5; A) and loosening will lower the seat (Fig. 5; B).

The child's chin should be about level with the top of the chin pad.



The seat height also affects the 5-point harness. If this is adjusted, the correct position of the shoulder straps must be checked and readjusted if necessary.

3.6 Adjusting the width of the child seat

The width of the child seat is adjustable and can be adjusted by the two side straps.



Always make sure that the child cannot slip through the side openings when being carried!

To adjust the width, tighten (Fig. 6, No. 1.) or loosen (Fig. 6, No. 2), the two straps in the adjusters.

4. Securing the child

4.1 Opening and closing the belt system



Always fold out the stand when you are not carrying the 'kiddy adventure pack'.



Always use the belt system as prescribed when you carry your child in the 'kiddy adventure pack'.

To release the harness, press the buckle button (Fig. 7. No. 1) and remove the belt tongues from the buckle (Fig. 7, No. 2).

To secure the harness, push the belt tongues into the buckle.



Make sure that the buckle is properly clipped in, and that the belts are optimally adjusted and not twisted.

4.2 Adjusting the belt system

The shoulder straps and lap belt can be adjusted by moving the respective belt adjuster according to the size of your child. Slide the belt adjuster in the respective direction to adjust the length of the belt system (Fig. 8).

The harness is correctly adjusted when there is a maximum of one finger width space between the belts and the child.

5. Putting on and removing the child carrier



Secure the child as described in the 'kiddy adventure pack'.

Let a second person help you to put the child carrier on and take it off.

Slip the shoulder straps over one after the other (Fig. 9).

Clip the lap belt in (Fig. 10, No. 1) and tighten it by tightening the two loose straps on the left and right (Fig. 10, No. 2).

Now tighten both shoulder straps by pulling on the two loose straps (Fig. 11).

To adjust the position of the child seat in relation to your back (pull baby seat closer), tighten the two straps over your shoulders (Fig. 12, No. 1).

This feature ensures that the weight is evenly distributed to the shoulders and hips.

Now clip in the chest belt (Fig. 13) and tighten it (Fig. 14).

Fold in the stand.



Always fold the stand out when you place the child carrier on the ground!



Never leave your child in the carrier for a long time when it is standing on the floor. Never leave your child unattended.

6. Caring and storage

Check the child carrier for ripped seams, loose screws or rivets and other damage before every trip. If necessary, retighten loose screws. Other spare parts can be obtained from the specialist dealer or manufacturer.

The zippers, adjusters and buckles must be kept clean of all dirt.

The cover cannot be removed and can be cleaned with mild soapy water and a cloth. Also use mild soapy water to clean the frame of the seat. Never use an aggressive detergent or solvent. Never place the carrier in a washing machine, tumble drier and don't iron it.

The mouth guard can be washed at 30°C using the gentle cycle of the washing machine. Fasten the Velcro® fasteners beforehand! Never dry it in a tumble drier.

Dry off the child carrier after each trip! When the carrier is stored, clip in all belts and place the 'kiddy adventure pack' completely dried off in a well-ventilated and sun-protected site.

7. Warranty

We provide a 2-year guarantee on the child carrier for manufacturing or material defects. The guarantee period begins on the day of purchase. A receipt is required for all claims.

The guarantee is limited to child carriers which have been handled appropriately and are returned in a clean and sound condition.

The guarantee does not extend to:

- Normal wear and tear and damage due to excessive load during use.
- Damage caused by inappropriate or improper use.

Fabrics: All our fabrics meet the highest standards regarding colourfastness against UV radiation. However all materials discolour when they are exposed to UV light. This will be considered as normal wear and tear and not as a material defect. No guarantee can be assumed in this case.

Additional or replacement parts should be obtained from the manufacturer or distributor. Please contact your specialist dealer immediately in the event of a warranty claim.

	Inleiding.....	3
1.	Algemene veiligheidsinstructies.....	3
2.	Uitpakken.....	5
3.	Instellingen.....	5
3.1	Instelling van de hoogte van de draagriem.....	5
3.2	Instelling van de draagriemkoppeling.....	5
3.3	Instelling van zonnedak.....	6
3.4	Instellen van de riemhoogte van het riemsysteem van het kinderzitje.....	6
3.5	Instellen van de zithoogte van het kinderzitje.....	6
3.6	Instellen van de breedte van het kinderzitje.....	7
4.	Beveiligen van het kind.....	7
4.1	Openen en sluiten van riemsysteem.....	7
4.2	Instelling van het riemsysteem.....	7
5.	Schouderen en neerzetten van de kinderdrager.....	8
6.	Onderhoud en opslag.....	8
7.	Garantie.....	9

Bedieningshandleiding „kiddy adventure pack”

LET OP! VOOR LATERE RAADPLEGING BEWAREN!

Hartelijk dank, dat u hebt gekozen voor het draagsysteem „adventure pack” van kiddy.

Uw draagsysteem „kiddy adventure pack” is een hoogwaardig product, dat bij goed gebruik een hoge gebruiksduur mogelijk maakt. Normaliter voelen kinderen zich in het „kiddy adventure pack” goed en zijn er graag mee op pad.

Alvorens u het „adventure pack” de eerste keer gebruikt, vertelt u uw kind het doel ervan en u draagt het zetje eerst zonder kind.

Denk eraan, als u met uw „kiddy adventure pack” tochten gaat maken of gaat wandelen, dat het voor u warm wordt en u de omgevingstemperatuur anders aanvoelt dan het inactieve kind. Controleer altijd, speciaal als uw kind slaapt, of de handen en voeten van uw kindje warm genoeg zijn.

Vooraleer u langere tochten doet met de „kiddy adventure pack”, oefent u samen met uw kind de omgang met het drager.

Uw „kiddy adventure pack” werd volgens EN (DIN) 13209-1 getest en toegelaten. Gebruik uw „kiddy adventure pack” altijd zoals het in deze bedieningshandleiding wordt beschreven!

1. Algemene veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING - Wees voorzichtig bij het schouderen of neerzetten van de rugdrager.

WAARSCHUWING - Lees deze bedieningshandleiding alstublieft goed voor gebruik en bewaar deze zorgvuldig.

WAARSCHUWING - Gebruik de drager niet tot uw kind goed zit en het hoofd zelfstandig kan stabiliseren.

WAARSCHUWING - Laat uw kind nooit zonder toezicht in de drager.

WAARSCHUWING - De drager mag met maximaal 20 kg gewicht belast worden (kind+bagage $\leq$ 20 kg).

WAARSCHUWING - Bevestig de veiligheidsgordel altijd volgens deze bedieningshandleiding.

WAARSCHUWING - Plaats de drager nooit op verhoogde oppervlakken (bijv. tafels, stoelen, babycommodes enz.)

WAARSCHUWING - Klap de standbeugel altijd uit alvorens de drager neer te zetten.

WAARSCHUWING - Het lange zitten kan tot vermoeidheid bij het kind leiden, speciaal op koude dagen onder omstandigheden die tot beperking van de bloedcirculatie leiden. Bij langere tochten adviseren wij talrijke pauzes.

WAARSCHUWING - Als het kind in de drager zit, kan het boven de volwassene uitsteken. U dient dus zorgvuldig op gevaren te letten, bijv. bij deurkozijnen, lage takken van bomen enz.

WAARSCHUWING - bij het schouderen of neerzetten van de drager dient u met de grootste voorzichtigheid te werk te gaan.

WAARSCHUWING - Door het bewegen van het kind en de volwassene kan het evenwicht van de volwassene die het kind draagt, beïnvloed worden.

WAARSCHUWING - De volwassene die het kind draagt, dient voorzichtig te zijn als hij zich naar voor buigt.

WAARSCHUWING - De drager is voor toepassing bij vrijetijdsactiviteiten geschikt maar niet voor sportactiviteiten.

WAARSCHUWING - De bagagevakken mogen met maximaal 2 kg gewicht belast worden (bovenste vak 0,5 kg; onderste vak 1,5 kg).

WAARSCHUWING - het is streng verboden de drager als speelgoed te gebruiken.

WAARSCHUWING - Houd er rekening mee dat het kind in de drager sneller dan u onder de weersomstandigheden en temperaturen lijdt.



Er dient op gelet te worden letsels aan de voeten van het kind te vermijden als de drager op of in de buurt van de bodem is.



Let bij extreme hitte en koude erop dat er zich geen metalen delen in de reikwijdte van het kind bevinden die bij aanraking tot huidletsels bij het kind kunnen leiden.

2. Uitpakken

Wegens verstikkingsgevaar dient het verpakkingsmateriaal absoluut uit de buurt van de kinderen te worden gehouden.

3. Instellingen

3.1 Instelling van de hoogte van de draagriem

Open de beide lussen waarmee de draagriem aan uw “kiddy adventure pack” bevestigd is. Rijk de lussen in de gepaste hoogte (Afb. 1; cijf. 1) weer in.

De hoogte van de riem is goed ingesteld als de heupriem boven de heup van de volwassene ligt. Als deze instelling correct is uitgevoerd, biedt uw “kiddy adventure pack” het hoogste draagcomfort en uw rug wordt ontlast.



Let erop dat beide lussen voor gebruik weer goed gesloten zijn!

3.2 Instelling van de draagriemkoppeling

De kinderdrager biedt 2 hoogtes (Afb. 2; A & B) voor de aankoppeling van de draagriem. Om de riemhoogte te verwisselen, rijgt u de riem uit de verstellers en op dezelfde wijze weer in de hoger of lager liggende verstellers.



Na de instelling dienen beide riemen op dezelfde hoogte ingebouwd en gelijkmatig aangespannen te worden.

3.3 Instelling van zonnedak

Om het zonnedak te gebruiken, opent u de ritssluiting aan de hoofdsteen van de kinderdrager.

Trek het zonnedak eruit (Afb. 3; cijf. 1) en bevestig de beide haken van het zonnedak aan de lussen van de kinderdrager (Afb. 3; cijf. 2).

3.4 Instellen van de riemhoogte van het riemsysteem van het kinderzitje

De schouderriemen van het 5-punts riemsysteem kunnen in 3 hoogtes op de lichaamsgrootte van uw kind ingesteld worden (Afb. 4; A, B & C).

De riemhoogte is juist gekozen als de schouderriemen lichtjes boven de schouders van uw kind liggen.

Om de schouderriemen in een andere hoogtepositie te gebruiken, rijgt u de beide riemen uit de verstellers, u legt ze in de geschikte hoogte in de beide lussen en u rijgt de riemen weer in de verstellers (Afb. 4).



Na de instelling dienen beide schouderriemen op dezelfde hoogte ingebouwd en beveiligd te worden, zodat de riemen in de verstellers blijven zitten.

3.5 Instellen van de zithoogte van het kinderzitje

De hoogte van het zitje kan zodanig worden afgesteld dat het de vorm/hoogte van je kind zal aannemen.

De hoogte van het zitje kan met de riem (zie figuur 5) worden aangepast. Het aantrekken van de riem zal de stoel naar de hoogte tillen en het losser maken (ontspannen) van de riem zal de stoel lager zetten.

De kin van het kind zou normaliter ter hoogte van het hoogste punt van de kin moeten zijn.



De zithoogte werkt zich uit op het 5-punts riemsysteem. Als die versteld worden, moet de juiste positie van de schouderriemen gecontroleerd en eventueel opnieuw ingesteld te worden.

3.6 Instellen van de breedte van het kinderzitje

De breedte van het kinderzitje is instelbaar en kan met de beide zijdelingse riemen versteld worden.



Vergewis u ervan dat het kind tijdens het dragen niet door de zijdelings openingen kan glijden!

Om de breedte in te stellen, spant (Afb. 6; cijf. 1) of ontspant (Afb. 6; cijf. 2) u de beide riemen in de verstellers.

4. Beveiligen van het kind

4.1 Openen en sluiten van riemsysteem



Klap de standvoet altijd uit als u het “kiddy adventure pack” niet draagt.



Gebruik altijd het riemsysteem als u uw kind in het “kiddy adventure pack” transporteert.

Om het riemsysteem (B) te openen, drukt u de slotknoppen (Afb. 7; cijf. 1) en u neemt de tong van de riem uit het slot (Afb. 7; cijfer 2).

Om het riemsysteem te sluiten, steekt u de tongen in het riemslot.



Let erop dat het slot goed gesloten is en dat de riemen optimaal ingesteld en niet verdraaid zijn.

4.2 Instelling van het riemsysteem

De schouderriemen en de heupriem kunnen door het bewegen van de riemverstellers aan de lichaamsgrootte van uw kind aangepast worden. Schuif de riemverstellers in de overeenstemmende richting om de lengte van het riemensysteem te beïnvloeden (Afb. 8).

Het riemsysteem is correct ingesteld als maximaal een vinger breed afstand tussen de riemen en uw kind is.

5. Opnemen en neerzetten van de kinderdrager



Beveilig uw kind zoals beschreven in uw “kiddy adventure pack”.

Laat u door een tweede persoon helpen bij het schouderen en neerzetten van de kinderdrager.

Glip na elkaar door beide schouderriemen (Afb. 9).

Sluit de bekkenriem (Afb. 10; cijf. 1) en span deze aan door de beide losse riemen links en rechts aan te spannen (Afb. 10; cijf. 1).

Span nu de beide schouderriemen door aan beide losse riemen te trekken (Afb. 11)

Om de positie van de kinderdrager t.o.v. uw rug te verplaatsen (kinderzitje "naar zich toe halen"), trekt u de beide riemen boven uw schouders (Afb. 12; cijf. 1) strak aan.

Deze functie zorgt ervoor dat het gewicht gelijkmatig verdeeld is over de schouder en de heupen.

Sluit nu de borstriem (Afb. 13) en trek deze strak aan (Afb. 14).

Klap de standvoet in.



Klap de standvoet altijd uit als u de kinderdrager neerzet!



Neem uw kind altijd uit de kinderdrager als deze op de bodem staat. Laat het kind nooit zonder toezicht.

6. Onderhoud en opslag

Controleer de kinderdrager voor elke tocht op open naden, losse schroeven of klinknagels en andere beschadigingen. Draai eventuele losse schroeven vast, ander toebehoren is bij de vakhandelaar of fabrikant beschikbaar.

De ritssluitingen, verstellers en sloten dienen vrij van vuil te worden gehouden.

De hoes is niet afneembaar en kan met een mild zeepsopje en een doek schoongemaakt worden. Om het frame te reinigen, kan u ook een milde zeepoplossing gebruiken, Gebruik nooit agressieve reinigings- of oplosmiddelen. Doe de drager nooit in een wasmachine of een wasdroger en strijk de drager niet.

De mondbescherming mag op 30 °C fijne was in de wasmachine gewassen worden. Sluit hier voor de klitsluitingen. Niet in de wasdroger drogen!

Droog de kinderdrager na elke tocht! Om de kinderdrager op te slaan, sluit u alle riemen en u plaatst het “kiddy adventure pack” volledig droog op een goed geventileerde en tegen de zon beschermde plaats.

7. Garantie

Op de kinderdragers geven wij een garantie op fabricage- en materiaalfouten voor de duur van 2 jaar. De garantietijd gaat in op de dag van de aankoop. Voorwaarde voor de reclamatie is de aankoopbon.

De garantie geldt voor die kinderdragers, die vakkundig werden behandeld en in schone en fatsoenlijke toestand werden teruggestuurd.

De garantie geldt niet voor:

- natuurlijke verschijnselen van slijtage en schade veroorzaakt door bovenmatig gebruik (bijv. wielen)
- schade door ongeschikt of onpassend gebruik

Stoffen: onze stoffen komen tegemoet aan de hoogste eisen met betrekking tot kleurechtheid en UV-straling. Desondanks bleken stoffen uit als zij blootgesteld worden aan UV-straling. Het gaat hierbij niet om een materiaalfout, maar om normale verschijnselen van slijtage waarvoor geen garantie wordt gegeven.

	Introduction.....	3
1.	Informations générales de sécurité.....	3
2.	Déballage.....	5
3.	Réglages.....	5
3.1	Réglage de la hauteur de la sangle.....	5
3.2	Réglage de la hauteur du porte-enfant.....	5
3.3	Réglage de la capote solaire.....	6
3.4	Réglage de la hauteur de la ceinture du système de harnais du siège enfant.....	6
3.5	Réglage de la hauteur de l'assise du siège enfant.....	6
3.6	Réglage de la profondeur du siège enfant.....	7
4.	Sécuriser l'enfant.....	7
4.1	Ouvrir et fermer le harnais.....	7
4.2	Réglage du harnais.....	7
5.	Mettre et retirer le porte-enfant dorsal.....	8
6.	Entretien et stockage.....	8
7.	Garantie.....	9

Notice de l'utilisateur du « porte-enfant kiddy »

ATTENTION! CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTERIEURE!

Nous sommes très contents que vous ayez choisi d'acheter le « porte-enfant kiddy ».

Votre porte-enfant dorsal « porte-enfant kiddy » est un produit de haute qualité qui permet une longue durée d'utilisation pour un usage normal de celui-ci. En règle générale, les enfants se sentent bien dans le « porte-enfant kiddy » et aiment se promener dedans.

Avant d'utiliser pour la première fois votre « porte-enfant kiddy », expliquez à votre enfant son utilité et mettez le porte-enfant vide sur votre dos.

Pensez que lorsque vous faites de la randonnée ou que vous vous promenez avec votre « porte-enfant kiddy », vous aurez chaud et que votre enfant inactif ressentira différemment la température ambiante. Vérifier régulièrement et spécialement si votre enfant dort, si les mains et les pieds de votre enfant sont assez chauds.

Avant d'entreprendre de plus longues promenades avec le « porte-enfant kiddy », faites plusieurs essais avec votre enfant dans le porte-enfant dorsal.

Votre « porte-enfant kiddy » a été contrôlé et homologué pour répondre à la norme EN (DIN) 13209-1. Utilisez toujours votre « porte-enfant kiddy » comme indiqué dans cette notice de l'utilisateur!

1. Informations générales de sécurité

AVERTISSEMENT – Faites très attention lorsque vous portez ou que vous retirez le porte-enfant dorsal.

AVERTISSEMENT – Lisez attentivement la notice de l'utilisateur avant toute première utilisation et conservez-la.

AVERTISSEMENT – N'utilisez pas ce porte-enfant dorsal avant que l'enfant ne sache correctement s'asseoir et qu'il ne tienne sa tête droite.

AVERTISSEMENT – Ne laissez pas votre enfant sans surveillance dans ce porte-enfant dorsal.

AVERTISSEMENT – Le porte-enfant dorsal ne peut supporter qu'un poids de 20 kg max (enfant + bagage $\leq$ 20 kg).

AVERTISSEMENT – Mettez toujours la ceinture de sécurité à l'enfant conformément à cette notice d'utilisateur.

AVERTISSEMENT – Ne posez jamais votre porte-enfant sur des surfaces en hauteur (par ex. tables, chaises, plans à langer etc.)

AVERTISSEMENT – Rabattez toujours l'arceau de stabilisation avant d'enlever le porte-enfant.

AVERTISSEMENT – De longues promenades assises peuvent fatiguer l'enfant et cela peut aller jusqu'à un ralentissement de la circulation sanguine dans certains cas lors de basses températures. Nous vous recommandons d'effectuer des pauses fréquentes durant le trajet.

AVERTISSEMENT – Lorsque l'enfant est dans le porte-enfant dorsal, il peut dépasser les adultes. Il faut faire impérativement attention aux risques de danger, comme par ex. encadrements de porte, branches d'arbre basses, etc.

AVERTISSEMENT – Il faut faire très attention lorsque vous mettez le porte-enfant sur le dos et lorsque vous le retirez.

AVERTISSEMENT – Du fait du mouvement de l'enfant comme de celui de l'adulte, l'adulte qui porte l'enfant peut être déséquilibré.

AVERTISSEMENT – L'adulte qui porte l'enfant, doit faire très attention lorsqu'il se penche vers l'avant ou lorsqu'il s'appuie contre quelque chose.

AVERTISSEMENT – Le porte-enfant dorsal est conçu pour une utilisation lors d'activités de loisirs et non lors d'activités sportives.

AVERTISSEMENT – Les poches pour les bagages ne peuvent pas dépasser un poids supérieur à 2 kg max. (poches supérieures : 0,5 kg; poche inférieure 1,5 kg).

AVERTISSEMENT – L'utilisation du porte-enfant comme jouet est strictement interdite.

AVERTISSEMENT – Soyez conscient que l'enfant dans le porte-enfant peut souffrir plus vite des conditions atmosphériques et de la température avant que vous ne vous en rendiez compte.



Il faut faire attention pour éviter toute blessure aux pieds de l'enfant lorsque le porte-enfant est sur ou proche du sol.



Veillez en cas de chaleur ou de froid extrême à ce qu'aucune pièce métallique ne soit à proximité de l'enfant, celles-ci pourraient avoir un effet nocif sur la peau de l'enfant à leur contact.

2. Déballage

En raison des dangers d'étouffement, l'emballage doit absolument être mis hors de portée des enfants.

3. Réglages

3.1 Réglage de la hauteur de la sangle

Ouvrez les deux languettes qui fixent la sangle à votre « porte-enfant kiddy ». Enfilez à nouveau les languettes à la hauteur voulue (fig. 1;n° 1).

La hauteur de la sangle est correctement positionnée lorsque la ceinture ventrale est placée au-dessus des hanches de l'adulte. Si le positionnement est correctement effectué, votre « porte-enfant kiddy » vous donnera le meilleur confort de portage et soulagera votre dos.



Veillez à ce que les deux languettes soient bien fixées avant d'utiliser le porte-enfant.

3.2 Réglage de la hauteur du porte-enfant

Le porte-enfant dorsal permet deux hauteurs (fig. 2; A & B) pour le réglage des sangles. Pour modifier la hauteur, sortez la sangle des fixateurs et enfillez-la à nouveau et de la même manière dans le fixateur du haut ou du bas.



Après ce réglage, les deux sangles doivent être à la même hauteur et tendues de manière identique.

3.3 Réglage de la capote solaire

Pour utiliser la capote solaire, ouvrez la fermeture-éclair de la tête du porte-enfant dorsal.

Sortez la capote solaire (fig. 3; n° 1) et fixez les deux crochets de la capote solaire aux œillets correspondants du porte-enfant dorsal (fig.3; n°2).

3.4 Réglage de la hauteur de la ceinture du système de harnais du siège enfant

Les bretelles du harnais à 5 points peuvent être adaptées sur 3 hauteurs en fonction de la taille de votre enfant (fig. 4; A, B & C).

La hauteur de la ceinture est adaptée lorsque les bretelles sont positionnées légèrement au-dessus des épaules.

Pour utiliser les bretelles à une autre hauteur, retirez les deux sangles des fixateurs, placez-les à la hauteur voulue dans les deux boucles et guidez à nouveau les sangles dans les fixateurs (fig.4).



Après ce réglage, il faut que les deux bretelles soient à la même hauteur et sécurisées de façon à ce que les sangles soient retenues par les fixateurs.

3.5 Réglage de la hauteur d'assise du siège enfant

La hauteur du siège peut être ajusté à la grandeur de l'enfant (fig. 5).

La hauteur du siège peut être ajusté avec le harnais ; en tirant ceci élèvera le siège (fig. 5; A) et en déliant ceci baissera le siège (fig. 5; B).

Le menton de l'enfant doit se trouver au niveau de la partie supérieure du support à menton.



La hauteur de l'assise agit également sur le système de harnais à 5 points. Si celle-ci est incorrecte, il faut vérifier la position correcte des bretelles et la régler à nouveau si nécessaire.

3.6 Réglage de la profondeur du siège enfant

La profondeur du siège de l'enfant est réglable et peut être réglée par les deux sangles latérales.



Assurez-vous toujours que l'enfant ne puisse pas glisser par les ouvertures latérales lors du portage!

Pour régler la profondeur, tendez (fig. 6, n°1) ou desserrez (fig. 6; n°2) les deux sangles des fixateurs.

4. Sécuriser l'enfant

4.1 Ouvrir et fermer le harnais



Dépliez toujours le pied lorsque vous ne portez pas le « porte-enfant kiddy ».



Utilisez toujours le harnais lorsque vous transportez votre enfant dans le « porte-enfant kiddy ».

Pour ouvrir le harnais, appuyez sur le fermoir (fig.7; n°1) et sortez les languettes du fermoir (fig. 7; n°2).

Pour fermer le harnais, insérez les languettes dans le fermoir.



Veillez à ce que le fermoir soit correctement fermé et que les sangles ne sont pas vrillées et que celles-ci soient positionnées correctement.

4.2 Réglage du harnais

Les bretelles et la ceinture ventrale peuvent être ajustées en mettant le fixateur de sangle à la taille de votre enfant. Déplacez les fixateurs de sangle dans la bonne direction pour ajuster la longueur des sangles du harnais (fig. 8).

Le harnais est correctement réglé lorsqu'on peut passer un doigt entre les sangles et le corps de votre enfant.

5. Mettre et retirer le porte-enfant dorsal



Sécurisez votre enfant comme indiqué dans votre « porte-enfant kiddy ».

Faites-vous aider par une seconde personne lorsque vous mettez le porte-enfant sur le dos ou lorsque vous le retirez.

Passez un bras l'un après l'autre à travers les deux bretelles (fig.9).

Fermez la ceinture ventrale (fig.10; n°1) et tendez-la tout en tirant sur les deux sangles desserrées à droite et à gauche (fig.10; n°2).

Tendez à présent les deux bretelles tout en tirant sur les deux sangles desserrées (fig. 11).

Afin de régler correctement le siège enfant par rapport à votre dos (« rapprocher » le siège enfant), tendez les deux sangles au-dessus des épaules.

Cette fonction vise à bien répartir le poids sur les épaules et les hanches.

Fermez à présent la sangle pectorale (fig.13) et tendez-la (fig. 14).

Repliez le pied.



Veillez à toujours déployer le pied lorsque vous mettez le porte-enfant sur le dos.



Sortez toujours votre enfant du porte-enfant lorsque vous êtes debout. Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.

6. Entretien et stockage

Vérifiez constamment avant chaque promenade si les coutures du porte-enfant sont défectueuses, si des vis ou des rivets sont desserrés ou s'il y a d'autres dommages. Resserrez le cas échéant les vis desserrées. Vous trouverez les diverses pièces détachées chez le revendeur agréé ou le fabricant.

Les fermetures-éclair, les fixations et les fermoirs ne doivent pas être sales.

La housse est amovible et peut être nettoyée avec de l'eau savonneuse et une lavette. Pour nettoyer l'armature du siège, utiliser également de l'eau savonneuse. N'utilisez en aucun cas de nettoyeurs agressifs ni de détergents. Ne mettez jamais le porte-enfant dans une machine à laver ni un sèche-linge et ne le repassez jamais.

Le bavoir peut être lavé à cycle délicat 30°C dans la machine à laver. Fermez les bandes velcro! Ne le mettez jamais au sèche-linge.

Séchez après chaque promenade votre porte-enfant dorsal ! Pour son stockage, fermez les ceintures et mettez toujours votre « porte-enfant kiddy » complètement sec dans un lieu bien aéré et protégé des rayons directs du soleil.

7. Garantie

Ce porte-enfant dorsal est garanti pendant 2 ans contre les vices de fabrication ou de matériau. La garantie prend effet le jour de l'achat du produit. Pour toute réclamation, il vous sera exigé un justificatif d'achat.

Cette garantie se limite aux porte-enfant dorsaux utilisés de manière conforme et retournés dans un état propre et correct.

La garantie ne s'étend pas:

- aux apparitions d'usure naturelle ni aux dommages liés à une sollicitation excessive
- aux dommages liés à une utilisation inappropriée ou non-conforme

Tissus: Tous nos tissus répondent à de hautes exigences en matière de tenue de couleur contre l'exposition aux UV. Toutefois tous les tissus passent lorsqu'ils sont soumis aux UV. Il ne s'agit donc pas d'un vice matériel mais d'une usure normale qui est exclue de la garantie.

Les pièces détachées et les accessoires ne sont vendus que chez le revendeur agréé ou le fabricant. Si vous avez un souci lorsque vous êtes sous garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur agréé.

	Uvod.....	3
1.	Splošna varnostna opozorila.....	3
2.	Odstranitev ovojnine.....	5
3.	Nastavitve.....	5
3.1	Nastavitev višine nosilnega pasu.....	5
3.2	Nastavitev prileganja nosilnega pasu.....	5
3.3	Nastavitev senčnika.....	6
3.4	Nastavitev višine pasu sistema pasov otroškega sedeža...	6
3.5	Nastavitev višine sedeža otroškega sedeža.....	6
3.6	Nastavitev širine otroškega sedeža.....	7
4.	Varovanje otroka.....	7
4.1	Odpiranje in zapiranje sistema pasu.....	7
4.2	Nastavitev sistema pasu.....	7
5.	Nameščanje in snetje nahrbtnika za nošenje otroka.....	8
6.	Nega in shranjevanje.....	8
7.	Garancija.....	9

Navodila za uporabo „kiddy adventure pack“

Pozor! Shranite za kasnejšo uporabo!

Najlepše hvala, da ste se odločili za nahrbtnik za nošenje otroka „adventure pack“ podjetja kiddy.

Nahrbtnik za nošenje otroka "kiddy adventure pack" je zelo kakovosten izdelek, ki ob pravilni uporabi omogoča zelo dolg čas uporabe. Praviloma se počutijo otroci v "kiddy adventure pack" zelo dobro in so radi, če jih prenašajo v njem.

Preden boste svoj "adventure pack" uporabljali prvič, razložite svojemu otroku uporabo in nadenite prazen nahrbtnik za nošenje otroka.

Ko se sprehajate s svojim "kiddy adventure pack", pomislite, da je vam toplo in da okolijsko temperaturo občutite drugače, kot neaktiven otrok. Vedno, še posebej, če otrok spi, preverite, ali so roke in noge otroka dovolj tople.

Pred začetkom daljših sprehodov s "kiddy adventure pack" poskušajte vi in otrok "vaditi" ravnanje z nahrbtnikom za nošenje otroka.

„kiddy adventure pack“ je bil preizkušen po EN (DIN) 13209-1 in ima ustrezno dovoljenje. Svoj "kiddy adventure pack" uporabljajte vedno tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo!

1. Splošna varnostna opozorila

OPOZORILO - bodite izjemno obzirni, ki so nameščate ali odlagate nahrbtnik za nošenje otroka.

OPOZORILO - pred uporabo skrbno preberite ta navodila in jih dobro shranite.

OPOZORILO - tega nahrbtnika za nošenje otroka ne uporabljajte, dokler otrok ne sedi pravilno in ne more samostojno stabilizirati glave.

OPOZORILO - otroka ne puščajte brez nadzora v nahrbtniku za nošenje.

OPOZORILO - nahrbtnik za nošenje otroka smete obremeniti z največ 20 kg teže (otrok + prtljaga ≤ 20 kg).

OPOZORILO - otroku vedno pripnite varnostni pas tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.

OPOZORILO - nahrbtnika za nošenje otroka nikoli ne postavljajte na povišane površine (npr. mize, stole, previjalne mizice itd.)

OPOZORILO - ko odlagate nahrbtnik za nošenje otroka, najprej iztegnite oporni ročaj.

OPOZORILO - otrok se pri daljšem sedenju lahko utruji, kar lahko v zelo mrzlih dnevih povzroči v določenih okoliščinah tudi zmanjšan obtok krvi. Na daljših sprehodih priporočamo pogoste odmore.

OPOZORILO - če otrok sedi v nahrbtniku za nošenje otroka, lahko moli prek odraslega. Zato morate skrbno paziti na ogrožanje, npr. ko greste skozi vrata, na nizke veje dreves itd.

OPOZORILO - pri nameščanju in odlaganju nahrbtnika za nošenje otroka ravnajte zelo previdno.

OPOZORILO - premikanje otroka ali tudi odraslega lahko vpliva na ravnotežje odraslega, ki nosi otroka.

OPOZORILO - odrasli, ki nosi otroka, mora biti zelo previden, ko se sklanja ali naslanja naprej.

OPOZORILO - nahrbtnik za nošenje otroka je primeren za uporabo pri prostočasnih dejavnostih, ne pa za športne dejavnosti.

OPOZORILO - predalčke za prtljago smete obremeniti z največ 2 kg dodatne teže (zgornji predalček 0,5 kg; spodnji predalček 1,5 kg).

OPOZORILO - najstrožje je prepovedana uporaba nahrbtnika za nošenje otroka kot igračo.

OPOZORILO - zavedajte se, da lahko otrok v nahrbtniku prej trpi zaradi vremenskih pogojev in temperature kot vi.



Paziti morate, da se izognete poškodbam nog svojega otroka, ko je nahrbtnik na tleh ali v njihovi bližini.



Pri izjemni vročini ali mrazu pazite, da bi dosegu otroka ne bo nobenih kovinskih delov, ki bi lahko otroku ob stiku poškodovali kožo.

2. Odstranitev ovojnine

Zaradi nevarnosti zadušitve je treba ovojnino obvezno hraniti izven dosega otrok.

3. Nastavitve

3.1 Nastavitev višine nosilnega pasu

Odprite oba jezička, s katerima je nosilni pas pritrjen na "kiddy adventure pack". Jezička ponovno vdenite v ustrezni višini (sl. 1; šte. 1).

Višina pasu je pravilno nastavljena, če je medenični pas nad bokom odraslega. Če ste to nastavitev opravili pravilno, bo "kiddy adventure pack" zelo udoben za nošnje in hrbet bo razbremenjen.



Pazite, da boste oba jezička pred uporabo ponovno trdno zaprta.

3.2 Nastavitev prileganja nosilnega pasu

Nahrbtnik za nošenje otroka omogoča 2 višini (sl. 2; A & B) za prilagajanje nosilnega pasu. Za spremembo višine pasu povlecite pas iz nastavljalnika in ga na enak način ponovno vdenite v višji ali nižji nastavljajnik.



Po nastavitvi morata biti oba pasa vpeljana v enaki višini in biti enakomerno poravnana.

3.3 Nastavitev senčnika

Za uporabo senčnika odprite zadrgo na opori za glavico nahrbtnika za nošenje otroka.

Izvlecite senčnik (sl. 3; šte. 1) in pritrdite oba kavlja senčnika na ustrezne zanke na nahrbtniku za nošenje otroka (sl. 3; šte. 2).

3.4 Nastavitev višine pasu sistema pasov otroškega sedeža

Ramenska pasova 5-točkovnega sistema pasu lahko prilagodite v 3 višinah velikosti otroka (sl. 4; A, B & C).

Višina pasu je izbrana pravilno, če lahko ramenska pasova zlahka položite prek ramen otroka.

Za uporabo ramenskih pasov v drugačni višini, odstranite oba pasova iz nastavljalnikov, ju vstavite v ustrezni višini v obe zanki in vdenite pasova v nastavljalnika (sl. 4).



Po prilagoditvi morata biti oba ramenska pasova vstavljena v enaki višini, zagotovljeno pa mora biti, da se pasova ne moreta prestaviti.

3.5 Nastavitev višine sedenja otroškega sedeža

Višino sedeža lahko nastavite na telesno višino svojega otroka (sl. 5).

S pomočjo pasu za nastavljanje lahko uravnavate višino sedeža. Če napenjate pas, se sedež dvigne (sl. 5; A), če popustite pas, se sedež zniža (sl. 5; B).

Brada otroka mora ležati v višini ščitnika za brado.



Višina sedeža vpliva na 5-točkovni sistem pasu. Če se ta prestavi, morate preveriti pravilen položaj ramenskih pasov in jih morebiti ponovno nastaviti.

3.6 Nastavitev širine otroškega sedeža

Širina otroškega sedeža je nastavljiva in jo lahko nastavite s pomočjo obeh stranskih pasov.



Vedno zagotovite, da otrok med nošnjo ne more zdrsniti skozi stranske odprtine!

Za nastavitev širine napnite (sl. 6; števil. 1) ali popustite (sl. 6; števil. 2) oba pasova na napenjalnikih.

4. Varovanje otroka

4.1 Odpiranje in zapiranje sistema pasu



Če "kiddy adventure pack" ne nosite, vedno iztegnite oporni ročaj.



Sistem pasov uporabljajte vedno, ko prenašate svojega otroka v "kiddy adventure pack".

Za odpiranje sistema pasu, pritisnite tipko zaklepa (sl. 7; števil. 1) in jezičke pasu vzemite iz zaklepa (sl. 7; števil. 2).

Za zapiranje sistema pasu vtaknite jeziček pasu v zaklep pasu.



Pri tem pazite, da bo zaklep pravilno zaprt in za pas ne bo zasukan in da bo nastavljen optimalno.

4.2 Nastavitev sistema pasu

Ramenska pasova in medenični pas lahko s premikanjem ustreznega nastavljalnika pasu prilagodite telesni velikosti svojega otroka. Nastavljalnik pasu potisnite v ustrezni smeri, da bi vplivali na dolžino sistema pasu (sl. 8).

Sistem pasu je pravilno nastavljen, če je med pasom in otrokom največ en prst širok odmik.

5. Nameščanje in snetje otroškega nahrbtnika za nošenje otroka



Otroka zavarujte v "kiddy adventure pack" tako, kot je opisano.

Pri nameščanju in odlaganju otroškega nahrbtnika za nošenje otroka naj vam pomaga še ena oseba.

Najprej vdenite roki zapored skozi oba ramenska pasova (sl. 9).

Zapnite medenični pas (sl. 10; števil. 1) in ga zategnite tako, da levo in desno zategnete oba ohlapna pasova (sl. 10; števil. 2).

Zdaj zategnite oba ramenska pasova tako, da povlečete za oba ohlapna pasova (sl. 11).

Da bi nastavili lego otroškega sedeža do vašega hrbta ("približati" otroški sedež), zategnite oba pasova nad ramenoma (sl. 12; števil. 1).

Ta funkcija poskrbi, da je teža enakomerno porazdeljena na ramena in boke.

Zdaj zaprite prsni pas (sl. 13) in ga zategnite (sl. 14).

Zložite oporni ročaj.



Pazite, da boste oporni ročaj vedno iztegnili, ko odlagate nahrbtnik za nošenje otroka!



Otroka vedno vzemite iz nahrbtnika za nošenje otroka, ko je ta na tleh. Otroka nikoli ne pustite brez nadzora.

6. Nega in shranjevanje

Pred vsako uporabo preverite, če pri nahrbtniku za nošenje otroka ni razparanih šivov, zrahljanih vijakov ali zakovic oz. če ni poškodovan kako drugače. Če je treba, zategnite zrahljane vijake, ostali nadomestni deli so na voljo pri specializiranem trgovcu ali proizvajalcu.

Zadrge, nastavljalniki in zaklepi morajo biti obvezno vedno čisti.

Prevleka ni snemljiva in jo lahko očistite z blago milnico in krpo. Za čiščenje okvira sedeža prav tako uporabljajte blago milnico. V nobenem primeru ne uporabljajte ostrih čistil ali razredčil. Nahrbtnika za nošenje otroka nikoli ne dajte v pralni stroj, sušilnik in nikoli ga ne likajte.

Ustno zaščito lahko operete v pralnem stroju pri 30 °C s programom za občutljivo perilo. Pred pranjem spnite ježke! Nahrbtnika za nošenje otroka nikoli ne sušite v sušilniku.

Po vsakem sprehodu posušite nahrbtnik za nošenje otroka! Pred shranitvijo nahrbtnika za nošenje otroka zaprite vse pasove in odložite "kiddy adventure pack" popolnoma posušen na dobro prezračevanem kraju, ki je zaščiten pred sončno svetlobo.

7. Garancija

Za nahrbtnik za nošenje otroka dajemo 2-letno garancijo za tovarniške napake ali napake materiala. Garancijski rok se začne z dnevom nakupa. Osnova za reklamacijo je račun.

Garancijska storitev je omejena na nahrbtnik za nošenje otroka, s katerim ste ravnali pravilno ter ga poslali v tovarno čistega in urejenega.

Garancija se ne nanaša na:

- pojave naravne obrabe in poškodbe zaradi prevelikih obremenitev
- poškodb zaradi neprimerne in nestrokovne uporabe

Blago: vsako naše blago izpolnjuje visoke zahteve glede obstojnosti barv na sevanje UV-žarkov. Kljub temu zbledi vsako blago, če je izpostavljeno sevanju UV-žarkov. V tem primeru ne gre za napako materiala, ampak za normalen obrabni pojav, za katerega ne prevzemamo garancije.

Nadomestne in dodatne dele smete kupiti le v specializirani trgovini ali pri proizvajalcu. V primeru garancije se nemudoma obrnite na svojega specializiranega trgovca.

	Indledning.....	3
1.	Generelle sikkerhedsanvisninger.....	3
2.	Udpakning.....	5
3.	Indstillinger.....	5
3.1	Indstilling af højde for bæresele.....	5
3.2	Indstilling af tilkobling af bæreselen.....	5
3.3	Indstilling af solskærmen.....	6
3.4	Indstilling af højde for selesystemet på børnesæde.....	6
3.5	Indstilling af sædehøjde for børnesæde.....	6
3.6	Indstilling af bredde for børnesæde.....	7
4.	Sikring af barnet.....	7
4.1	Åbning og lukning af selesystemet.....	7
4.2	Indstilling af selesystemet.....	7
5.	På- og aftagning af børneselen.....	8
6.	Pleje og opbevaring.....	8
7.	Garanti.....	9

Brugsanvisning "kiddy adventure pack"

OBS! SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG!

Mange tak for at du har bestemt dig for børneselesystemet fra kiddy.

Dit børneselesystem "kiddy adventure pack" er et ædelt produkt, som ved korrekt anvendelse kan benyttes i lang tid. Normalt føler børnene sig godt tilpas i "kiddy adventure pack" og nyder at bruge den.

Inden du benytter "selesystemet" for første gang, skal du forklare dit barn, hvordan det benyttes og sætte selen på uden barnet.

Vær opmærksom på, at når du går ture med "kiddy adventure pack", bliver du varm og du føler omgivelsestemperaturen anderledes end det inaktive barn. Kontrollér altid, specielt når dit barn sover, at barnets hænder og fødder er tilstrækkeligt varme.

Inden du går længere ture med "kiddy adventure pack", bør du og barnet "øve" jer i anvendelsen af selen.

Dit "kiddy adventure pack" er blevet testet og godkendt i henhold til EN (DIN) 13209-1. Benyt altid dit "kiddy adventure pack" som beskrevet i denne brugsanvisning!

1. Generelle sikkerhedsanvisninger

ADVARSEL - Vær yderst forsigtig, når du tager rygselen på eller af.

ADVARSEL - Læs venligst brugsanvisningen grundigt igennem inden ibrugtagning, og gem den til senere brug.

ADVARSEL - Anvend ikke denne sele før barnet kan sidde rigtigt og selv stabilisere hovedet.

ADVARSEL - Lad ikke dit barn være i selen uden opsyn.

ADVARSEL - Selen må belastes med maksimalt 20 kg vægt (barn + bagage $\leq$ 20 kg).

ADVARSEL - Sæt altid sikkerhedsselen på barnet, som beskrevet i denne brugsanvisning.

ADVARSEL - Stil aldrig selen på forhøjede overflader (f.eks. et bord, en stol, puslebord osv.).

ADVARSEL - Klap altid stativet ud inden du stiller børneselen ned.

ADVARSEL - Hvis barnet sidder i selen i længere tid kan det blive træt og dets blodcirkulation kan eventuelt forringes ved koldt vejr. Ved længere ture anbefaler vi, at du tit holder pauser.

ADVARSEL - Når barnet sidder i selen, kan dets hoved rage højere op. Du skal være meget opmærksom på eventuelle farer, såsom dørkarme, lave grene fra træer, osv.

ADVARSEL - Du skal være meget forsigtig ved påsætning og aftagning af børneselen.

ADVARSEL - Din ligevægt kan blive påvirket af barnets og dine bevægelser.

ADVARSEL - Du skal være meget forsigtig, når du bøjer dig fremad.

ADVARSEL - Børneselen er egnet til fritidsaktiviteter, men ikke til sportsaktiviteter.

ADVARSEL - Lommerne må maksimalt belastes med 2 kg yderligere vægt (øverste lomme 0,5 kg og nederste lomme 1,5 kg).

ADVARSEL - Det er strengt forbudt at anvende børneselen som et legetøj.

ADVARSEL - Vær opmærksom på, at barnet tidligere kan lide under vejrforholdene og temperaturen end dig.



Du skal være opmærksom på, at barnets fødder ikke kommer til skade, når børneselen er i nærheden af eller stillet på gulvet.



Ved ekstrem varme eller kulde skal du være opmærksom på, at der ikke er metaldele inden for barnets rækkevidde, som kan forårsage hudskader ved berøring.

2. Udpakning

Emballagen skal holdes uden for børns rækkevidde pga. risiko for kvælning.

3. Indstillinger

3.1 Indstilling af højde for bæresele

Åben begge snipper, som børneselen er fastgjort med på dit "kiddy adventure pack". Træk snippen op igen til den tilsvarende højde (fig. 1; nr. 1).

Selernes højde er rigtig indstillet, når hofteselen ligger ovenover din hofte. Når denne indstilling er udført korrekt, giver dit "kiddy adventure pack" den højeste bærekraft og din ryg aflastes derved.



Sørg for, at begge flige er helt lukkede inde benyttelsen!

3.2 Indstilling af styring af bæreselen

Børneselen har 2 højder (fig. 2; A og B) for tilkobling af bæreselerne. For at skifte selehøjden skal du trække selen ud af koblingsmekanismen og på samme måde føre den ind i den højere eller lavere koblingsmekanisme igen.



Efter indstillingen skal begge seler være i samme højde og være lige stramme.

3.3 Indstilling af solskærmen

For at anvende solskærmen skal du åbne lynlåsen på hovedstøtten på børneselen.

Træk solskærmen ud (fig. 3; nr. 1) og fastgør begge hager på de tilsvarende sløjfer på børneselen (fig. 3; nr. 2).

3.4 Indstilling af højde for selesystemet på børnesæde

Skulderselerne i 5-punkt-selesystemet kan indstilles i 3 højder afhængig af dit barns størrelse (fig. 4; A, B og C).

Selehøjden er rigtig valgt, når skulderselerne ligger let på barnets skuldre.

For at anvende skulderselerne i en anden højde, skal du trække begge seler ud af koblingsmekanismerne, indføre dem i begge sløjfer i den tilsvarende højde og indsætte selerne igen i koblingsmekanismerne (fig. 4).



Efter indstillingen skal begge skulderseler være i samme højde og du skal forvisse dig om, at selerne holdes fast i koblingsmekanismerne.

3.5 Indstilling af sædehøjde for børnesæde

Sædets højde kan tilpasses til dit barn (fig. 5).

Sædets højde kan tilpasses med de justerbare stropper, stramning vil løfte sædet op (fig. 5; A) og sædet kan sænkes ved at løsne stropperne (fig. 5; B).

Barnets hage skal være placeret på niveau med toppen af hage puden.



Sædehøjden har også indvirkning på 5-punkt-selesystemet. Når sædehøjden ændres, skal du kontrollere skulderselernes position og eventuelt indstille disse påny.

3.6 Indstilling af bredde for børnesæde

Børnesædets bredde er indstillelig og kan indstilles ved hjælp af de to sideseler.



Sørg altid for, at barnet ikke kan rutsje ud igennem sideåbningerne!

For at indstille bredden skal du stramme (fig. 6; nr. 1) eller løsne (fig. 6; nr. 2) begge seler i koblingsmekanismerne.

4. Sikring af barnet

4.1 Åbning og lukning af selesystemet



Klap altid stativet ud, når du ikke bærer dit "kiddy adventure pack".



Benyt altid selesystemet, når du transporterer dit barn i "kiddy adventure pack".

For at åbne selesystemet skal du trykke på låseknappen (fig.7; nr. 1) og tage selespidsen ud af låsen (fig. 7; nr. 2).

For at låse selesystemet skal du stikke selespidsen ind i låsen.



Sørg for, at låsen er helt lukket og at selerne ikke er snoede og at de er optimalt indstillet.

4.2 Indstilling af selesystemet

Skulderselerne og hofteselen kan tilpasses til dit barns størrelse ved at bevæge de tilsvarende selespænder. Skub selespænderne i den tilsvarende retning for at indstille selesystemets længde (fig. 8).

Selesystemet er rigtigt indstillet, når der maksimalt er en afstand på en fingers bredde imellem selerne og dit barn.

5. På- og aftagning af børneselen



Fastgør dit barn som beskrevet i "kiddy adventure pack".

Bed en anden person om at hjælpe dig ved påsætning og aftagning af børneselen.

Sæt barnet ind i begge skulderseler efter hinanden (fig. 9).

Luk hofteselen (fig. 10; nr. 1) og stram den ved at stramme de to løse seler på venstre og højre side (fig. 10; nr. 2).

Stram nu begge skulderseler ved at trække i begge løse seler (fig. 11).

For at indstille børnesædets position på din ryg ("fremrykken" af børnesædet) skal du stramme begge seler over deres skuldre (fig. 12; nr. 1).

Denne funktion sørger for, at vægten fordeles lige på skuldrene og hoften.

Luk nu brystselen (fig. 13) og stram den (fig. 14).

Klap stativet sammen.



Klap altid stativet ud, når du sætter børneselen ned!



Tag altid dit barn ud af børneselen, når den står på gulvet. Lad aldrig barnet være uden opsyn.

6. Pleje og opbevaring

Kontrollér børneselen inden hver gåtur for åbne søm, løse skruer eller nitter og andre beskadigelser. Spænd eventuelt løse skruer. Andre reservedele kan du få hos din forhandler eller fabrikant.

Lynlåsenen, spænderne men låsene skal holdes rene.

Betrækket kan ikke tages af og kan rengøres med mild sæbe og en klud. Sædestellet rengøres også med mild sæbe. Brug ikke skrappe rengørings- eller opløsningsmidler. Børneselen må ikke vaskes i maskine, tørretumbles eller stryges.

Mundbeskyttelsen kan vaskes ved 30 °C i skånvask i vaskemaskinen. Luk velcrolukningerne inden! Disse må aldrig tørres i en tørretumbler.

Tør børneselen af efter hver tur! Inden børneselen sættes til opbevaring skal alle seler lukkes og dit "kiddy adventure pack" skal være absolut tør og stilles på et godt udluftet og mørkt sted.

7. Garanti

Der ydes en garanti for fabrikations- eller materialefejl på 2 år for børneselen. Garantiperioden begynder ved salgsdatoen. Ved en eventuel reklamation skal købskvitteringen forevises.

Garantien dækker børneseler, som er blevet behandlet korrekt og som indsendes i en ren og ordentlig tilstand.

Garantien dækker ikke:

- naturlig slid og skader opstået ved ekstrem belastning
- skader opstået ved uegnet eller forkert anvendelse

Stoffer: Alle vores stoffer opfylder høje krav med hensyn til farvebestandighed imod ultraviolet stråling. På trods af dette blegner alle stoffer, som udsættes for ultraviolet stråling. Det drejer sig herved ikke om materialefejl, men om normalt slid, som der ikke ydes garanti for.

Reservedele eller tilbehør må kun anskaffes hos en forhandler eller hos fabrikanten. Ved krav om garanti skal du omgående henvende dig til din forhandler.

	Introducción.....	3
1.	Instrucciones generales de seguridad.....	3
2.	Desembalaje.....	5
3.	Ajustes.....	5
3.1	Ajuste de la altura de la correa sujetadora.....	5
3.2	Ajuste de la articulación de la correa sujetadora.....	5
3.3	Ajuste de la altura del toldo.....	6
3.4	Ajuste de la altura de las correas del sistema de correas del asiento infantil.....	6
3.5	Ajuste de la altura de asiento de la silla infantil.....	6
3.6	Ajuste de la anchura del asiento infantil.....	7
4.	Cómo asegurar al niño.....	7
4.1	Apertura y cierre del sistema de correas.....	7
4.2	Ajuste del sistema de correas.....	7
5.	Poner y quitar el portabebés de espalda.....	8
6.	Cuidados y almacenamiento.....	8
7.	Garantía.....	9

Instrucciones de uso “kiddy adventure pack”

¡ATENCIÓN! ¡GUARDAR PARA POSTERIORES CONSULTAS!

Muchas gracias por haberse decidido por el portabebés de espalda “adventure pack” de kiddy.

Su portabebés de espalda “kiddy adventure pack” es un producto de alta calidad que hace posible un tiempo de uso prolongado si se usa apropiadamente. Por lo general, los niños se encuentran cómodos en el “kiddy adventure pack” y les gusta ir de paseo en él.

Antes de utilizar su “adventure pack” por primera vez, explíquelo las ventajas a su hijo y póngase el portabebés vacío.

Cuando vaya de paseo o de excursión con su “kiddy adventure pack” tenga en cuenta que usted sentirá calor y que percibirá la temperatura ambiente de forma distinta que el niño inactivo. Compruebe siempre, especialmente si su hijo está durmiendo, que los pies del niño estén suficientemente calientes.

Antes de realizar largos recorridos con el “kiddy adventure pack” “practique” con su hijo el manejo del portabebés.

Su “kiddy adventure pack” ha sido revisado y autorizado según la norma EN (DIN) 13209-1. ¡Utilice su “kiddy adventure pack” siempre tal como se describe en estas instrucciones de uso!

1. Instrucciones generales de seguridad

ADVERTENCIA - Tome la máxima precaución cuando se ponga o se quite el portabebés.

ADVERTENCIA - Lea minuciosamente estas instrucciones de uso antes de la utilización y consérvelas.

ADVERTENCIA - No use este portabebés hasta que el niño se pueda sentar correctamente y mantener la cabeza estable.

ADVERTENCIA - No deje al niño en el portabebés sin vigilar.

ADVERTENCIA - El portabebés puede soportar como máximo 20 kg de peso (niño + equipaje $\leq$ 20 kg).

ADVERTENCIA - Póngale siempre al niño el cinturón de seguridad conforme a estas instrucciones de uso.

ADVERTENCIA - No coloque nunca el portabebés en superficies elevadas (p. ej., mesas, sillas, cómodas para cambiar pañales, etc.).

ADVERTENCIA - Despliegue siempre el estribo de apoyo antes de quitarse el portabebés.

ADVERTENCIA - El niño puede fatigarse si permanece mucho rato sentado y, especialmente en días fríos, se pueden provocar restricciones de la circulación sanguínea. Para recorridos largos recomendamos hacer paradas frecuentes.

ADVERTENCIA - Cuando el niño está sentado en el portabebés podría superar en altura a otros adultos. Por tanto, hay que tener mucho cuidado con marcos de puerta, ramas bajas de árboles, etc.

ADVERTENCIA - Hay que proceder con la máxima precaución al quitarse y ponerse el portabebés.

ADVERTENCIA - Debido al movimiento tanto del niño como del adulto puede verse reducido el equilibrio del adulto que porta al niño.

ADVERTENCIA - El adulto que porta al niño debe tener mucho cuidado al inclinarse o apoyarse.

ADVERTENCIA - El portabebés es apto para usarlo en actividades de tiempo libre, pero no para actividades deportivas.

ADVERTENCIA - Los compartimentos para equipaje se pueden cargar con 2 kg como máximo de peso adicional (compartimento superior 0,5 kg; compartimento inferior 1,5 kg).

ADVERTENCIA - Queda estrictamente prohibido utilizar el portabebés como un juguete.

ADVERTENCIA - Sea consciente de que el niño en el portabebés puede sufrir las condiciones meteorológicas y la temperatura antes que usted.



Hay que prestar atención para evitar lesiones a los pies del niño cuando el portabebés está en el suelo o cerca de éste.



En caso de calor o frío extremos cerciórese de que no se encuentren piezas metálicas al alcance del niño, ya que al tocarlas podría sufrir heridas en la piel.

2. Desembalaje

El material del embalaje debe mantenerse necesariamente fuera del alcance de los niños, debido al peligro de asfixia.

3. Ajustes

3.1 Ajuste de la altura de la correa sujetadora

Abra las dos lengüetas con las que las correas de transporte están fijadas a su “kiddy adventure pack”. Enhebre las lengüetas de nuevo a la altura correspondiente (fig. 1; cif. 1).

La altura de las correas estará correctamente ajustada cuando el cinturón abdominal se sitúe por encima de las caderas del adulto. Una vez efectuado este ajuste correctamente, su “kiddy adventure pack” presenta la mayor comodidad de transporte y la espalda queda descargada.



Asegúrese de que las dos lengüetas estén firmemente cerradas antes de la utilización.

3.2 Ajuste de la articulación de la correa sujetadora

El portabebés de espalda tiene 2 alturas (fig. 2; A y B) para la articulación de las correas de transporte. Para cambiar la altura de las correas desenhebre la correa de los ajustadores y enhébreala del mismo modo en los ajustadores situados más arriba o más abajo.



Después del ajuste ambas correas deben quedar montadas a la misma altura y estar tensadas de forma equilibrada.

3.3 Ajuste de la altura del toldo

Para utilizar el toldo abra el cierre de cremallera en el reposacabezas del portabebés de espalda.

Saque el toldo (fig. 3; cif. 1) y fije los dos ganchos del mismo a los pasadores correspondientes del portabebés de espalda (fig. 3; cif. 2).

3.4 Ajuste de la altura de las correas del sistema de correas del asiento infantil

Las correas de los hombros del sistema de correas de 5 puntos se pueden ajustar al tamaño corporal de su hijo en 3 alturas (fig. 4; A, B y C).

La altura de las correas se habrá elegido correctamente cuando las correas de los hombros se sitúen ligeramente por encima de los hombros de su hijo.

Para utilizar las correas de los hombros en otra posición de altura desenhebre ambas correas de los ajustadores, insértelas a la altura correspondiente en ambos pasadores e introduzca las correas de nuevo por los ajustadores (fig. 4).



Tras el ajuste, ambas correas de los hombros deben quedar montadas a la misma altura y debe asegurarse que las correas se mantienen en los ajustadores.

3.5 Ajuste de la altura de asiento de la silla infantil

La altura del asiento se puede ajustar al niño.

La altura del asiento puede ser ajustada con las cintas de ajuste, tirando se elevará el asiento (fig. 5; A) y soltando se bajará el asiento (fig. 5; B).

La barbilla del niño debe estar al nivel de la parte superior del forro de protección.



La altura de asiento afecta también al sistema de correas de 5 puntos. Si ésta se desajusta, hay que revisar la posición correcta de las correas de los hombros y volver a ajustar, en caso necesario.

3.6 Ajuste de la anchura del asiento infantil

La anchura del asiento infantil es ajustable y se puede regular por medio de las dos correas laterales.



¡Asegúrese de que el niño no pueda deslizarse a través de las aberturas laterales durante el transporte!

Para ajustar la anchura, tense (fig. 6; cif. 1) o afloje (fig. 6; cif. 2) ambas correas en los ajustadores.

4. Cómo asegurar al niño

4.1 Apertura y cierre del sistema de correas



Despliegue la base de soporte siempre que no lleve su “kiddy adventure pack”.



Utilice el sistema de correas siempre que transporte a su hijo en el “kiddy adventure pack”.

Para abrir el sistema de correas, presione los botones de cierre (fig.7; cif. 1) y saque las lenguas de las correas de la cerradura (fig. 7; cif. 2).

Para cerrar el sistema de correas, introduzca las lenguas de las correas en la cerradura.



Preste atención para que la cerradura esté correctamente cerrada y que las correas no queden retorcidas y estén ajustadas de forma óptima.

4.2 Ajuste del sistema de correas

Las correas de los hombros y el cinturón abdominal se pueden adaptar al tamaño corporal de su hijo moviendo los ajustadores correspondientes. Desplace los ajustadores de las correas en la dirección correspondiente para influir en la longitud del sistema de correas (fig. 8).

El sistema de correas quedará ajustado correctamente cuando quede una distancia máxima de un dedo entre la correa y su hijo.

5. Poner y quitar la mochila portabebés



Asegure a su hijo en el “kiddy adventure pack” según se ha descrito.

Deje que una segunda persona le ayude al quitarse o ponerse la mochila portabebés.

Pase los brazos, de forma sucesiva, por las dos correas de los hombros (fig. 9).

Cierre el cinturón abdominal (fig. 10; cif. 1) y ténselo a la vez que tensa a izquierda y derecha las dos correas sueltas (fig. 10; cif. 2).

Tense ahora ambas correas de los hombros tirando de las dos correas sueltas (fig. 11).

Para ajustar la posición del asiento infantil a su espalda (“capturar” el asiento), tense ambas correas por encima de sus hombros (fig. 12; cif. 1).

Esta función se encarga de que el peso se reparta uniformemente sobre los hombros y la espalda.

Cierre ahora el cinturón de pecho (fig. 13) y ténselo (fig. 14).

Pliegue la base de soporte.



¡Preste atención para desplegar la base de soporte siempre que se quite la mochila portabebés!



Saque a su hijo de la mochila portabebés únicamente cuando ésta esté en el suelo. De ningún modo deje a su hijo sin vigilar.

6. Cuidados y almacenamiento

Antes de cada excursión compruebe que la mochila portabebés no tenga costuras abiertas, tornillos o remaches sueltos y otros deterioros. En caso necesario, apriete los tornillos sueltos; las demás piezas de recambio podrá obtenerlas en el distribuidor especializado o en el fabricante.

Los cierres de cremallera, ajustadores y cerraduras deben mantenerse limpios a toda costa.

La funda no se puede quitar, pero se puede limpiar con una solución jabonosa suave y un trapo. Para limpiar el armazón del asiento use igualmente una solución jabonosa suave. Bajo ningún concepto utilice disolventes o productos de limpieza agresivos. No introduzca nunca la mochila portabebés en una lavadora o una secadora, y tampoco la planche.

El protector de boca se puede lavar a 30 °C en la lavadora, en el programa de lavado suave. ¡Para ello cierre los cierres de velcro! Nunca lo seque en la secadora.

¡Seque su mochila portabebés después de cada excursión! Para guardar la mochila portabebés, cierre todas las correas y coloque su "kiddy adventure pack" completamente seco en un lugar bien ventilado y protegido de la luz solar.

7. Garantía

Para la mochila portabebés ofrecemos una garantía de 2 años en defectos de fabricación o material. El periodo de garantía se inicia el día de la compra. La base de la reclamación es el ticket de compra.

La prestación de la garantía se limita a las mochilas portabebés que se han tratado de forma apropiada y se envían de vuelta limpias y en buen estado.

La garantía no se extiende a:

- desgastes naturales y daños causados por utilización excesiva
- daños causados por un uso inadecuado o indebido

Materiales: todos nuestros materiales cumplen requerimientos estrictos referentes a la resistencia de los colores frente a la radiación UV. Sin embargo, todos los materiales se decoloran cuando se exponen a radiación UV. Por consiguiente, no se trata de ningún fallo del material, sino de la aparición del desgaste normal, para el cual no se asume ninguna garantía.

Únicamente está permitido adquirir piezas de repuesto o adicionales al distribuidor especializado o al fabricante. Para utilizar la garantía diríjase inmediatamente a su distribuidor.

	Wprowadzenie.....	3
1.	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa.....	3
2.	Wypakowanie.....	5
3.	Ustawienia.....	5
3.1	Ustawienie wysokości pasa do noszenia.....	5
3.2	Ustawienie nachylenia nosidełka.....	5
3.3	Ustawienia osłony przeciwsłonecznej.....	6
3.4	Ustawienie wysokości pasa systemu pasów nosidełka.....	6
3.5	Ustawienie wysokości siedziska nosidełka.....	6
3.6	Ustawienia szerokości siedziska nosidełka.....	7
4.	Zabezpieczenia dziecka.....	7
4.1	Otwieranie i zamykanie systemu pasów.....	7
4.2	Ustawienia systemu pasów.....	7
5.	Zapinanie i odpinanie nosidełka.....	8
6.	Pielęgnacja i przechowywanie.....	8
7.	Gwarancja.....	9

Instrukcja obsługi „kiddy adventure pack”

UWAGA! PRZECHOWAĆ W CELU SKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI!

Dziękujemy za zakup nosidełka „adventure pack” kiddy.

Wybrane przez Państwa nosidełko „kiddy adventure pack” to wysokiej jakości produkt, który pod warunkiem eksploatacji zgodnej z przeznaczeniem, będzie charakteryzował się długą żywotnością. Dzieci czują się w nosidełku „kiddy adventure pack” doskonale i chętnie w nim podróżują.

Przed użyciem nosidełka „adventure pack” po raz pierwszy, należy zapoznać dziecko z nosidełkiem oraz założyć puste nosidełko na plecy żeby pokazać dziecku jak to działa.

Prosimy pamiętać, że spacerując lub wędrując z założonym nosidełkiem „kiddy adventure pack” będzie Państwu ciepło oraz będą Państwo inaczej odbierać temperaturę otoczenia niż nieruchomo siedzące dziecko. W związku z tym należy regularnie sprawdzać, szczególnie, gdy dziecko śpi, czy jego rączki i nóżki są odpowiednio ciepłe.

Przed dłuższymi wyprawami z nosidełkiem „kiddy adventure pack”, należy przyzwyczaić dziecko do tego sposobu przemieszczania się.

Wybrane przez Państwa nosidełko „kiddy adventure pack” zostało przetestowane i dopuszczone do handlu zgodnie z EN (DIN) 13209-1. Prosimy korzystać z nosidełka „kiddy adventure pack” zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji obsługi.

1. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE - Nosidełko jest przeznaczone wyłącznie do przenoszenia dzieci przez dorosłych.

OSTRZEŻENIE - Prosimy zachować szczególną ostrożność przy zakładaniu i ściąganiu nosidełka.

OSTRZEŻENIE - Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z nosidełka oraz zachowanie jej na przyszłość.

OSTRZEŻENIE - Prosimy o korzystanie z tego nosidełka dopiero po tym, jak dziecko jest w stanie samodzielnie siedzieć i może ustabilizować samodzielnie główkę.

OSTRZEŻENIE - Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki w nosidełku.

OSTRZEŻENIE - Nosidełko może być obciążone maksymalnie wagą 20 kg (dziecko + dodatkowe elementy poniżej 20 kg).

OSTRZEŻENIE - Zawsze zabezpieczyć dziecko pasem bezpieczeństwa zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.

OSTRZEŻENIE - Nigdy nie ustawiać nosidełka na podwyższeniach (np. na stole, krzesłach, komódce do przebierania itd.)

OSTRZEŻENIE - Przed ustawieniem zawsze rozłożyć pałąk podtrzymujący.

OSTRZEŻENIE - W przypadku dłuższego korzystania z nosidełka, dziecko może się poczuć zmęczone, a w zimne dni może dojść do ograniczenia cyrkulacji krwi. W przypadku dłuższych wędrówek zalecamy częstsze przerwy.

OSTRZEŻENIE - Gdy dziecko siedzi w nosidełku, może znajdować się wyżej niż głowa osoby dorosłej. Prosimy zatem uważać przy przejściu przez ramy drzwi, na nisko zwisające gałęzie etc.

OSTRZEŻENIE - W przypadku zakładania i ściągania nosidełka należy zachować szczególną ostrożność.

OSTRZEŻENIE - W wyniku poruszania się dziecka, jak również osoby dorosłej może zostać zachwiana równowaga osoby dorosłej niosącej dziecko.

OSTRZEŻENIE - Osoba dorosła niosąca dziecko, musi zachować szczególną ostrożność, gdy pochyla się do przodu.

OSTRZEŻENIE - Nosidełko jest przeznaczone do użycia w trakcie aktywności rekreacyjnych, a nie sportowych.

OSTRZEŻENIE - Kieszonki mogą być obciążone maksymalnie dodatkowymi 2 kg (Górna kieszonka 0,5 kg, dolna kieszonka 1,5 kg).

OSTRZEŻENIE - Nie wolno korzystać z nosidełka jako zabawki.

OSTRZEŻENIE - Prosimy pamiętać, że dziecko w nosidełku jest narażone na warunki pogodowe i temperaturę otoczenia.



Należy uważać, by nie spowodować obrażeń nóg dziecka, przy ustawianiu nosidełka na podłodze.



W przypadku wysokich i niskich temperatur prosimy pamiętać, że w pobliżu dziecka znajdują się części metalowe, które mogą uszkodzić delikatną skórę dziecka.

2. Wypakowanie

W związku z ryzykiem zadławienia się, wszelkie elementy opakowania należy trzymać z dala od dziecka.

3. Ustawienia

3.1 Ustawienie wysokości pasa do noszenia

Otworzyć oba zapięcia, którymi przymocowany jest pas do noszenia w nosidełku „kiddy adventure pack”. Ustawić zapięcia na odpowiedniej wysokości (Rys. 1, cyfr. 1).

Wysokość pasa jest prawidłowo ustawiona, gdy pas biodrowy znajduje się na wysokości bioder osoby dorosłej. Przy prawidłowym ustawieniu nosidełko „kiddy adventure pack” zapewnia najwyższy komfort noszenia i nie obciąża pleców.



Prosimy uważać, by oba zapięcia były dokładnie zamknięte przed rozpoczęciem korzystania z nosidełka!

3.2 Ustawienia odchylenia pasów

Nosidełko umożliwia ustawienie 2 wysokości (Rys. 2; A i B) nachylenia pasów naramiennych. Aby zmienić ustawienia wysokości pasa, wywinąć pas z regulacji i założyć go w ten sam sposób wyżej lub głębiej.



Po dokonaniu ustawień oba pasy powinny znajdować się na tej samej wysokości i być równomiernie napięte.

3.3 Ustawienia osłony przeciwsłonecznej

Aby korzystać z osłony przeciwsłonecznej, należy otworzyć zamek błyskawiczny na zagłówku nosidełka.

Wyciągnąć osłonę przeciwsłoneczną (Rys. 3, cyfr. 1) i zamontować haki osłony w odpowiednich miejscach nosidełka (Rys. 3, cyfr. 2).

3.4 Ustawienie wysokości pasa systemu pasów nosidełka

Pas naramienny 5-punktowego systemu pasów można ustawić w 3 różnych wysokościach zależnie od wielkości dziecka. (Rys. 4; A, B i C).

Wysokość pasa zostaje prawidłowo wybrana, gdy pas naramienny można lekko ułożyć na ramionach dziecka.

Aby ustawić pas naramienny w innej wysokości, wyciągnąć oba pasy, ułożyć je na odpowiedniej wysokości w obu szlufkach i przeprowadzić ponownie pasy przez klamrę (Rys. 4).



Po dokonaniu ustawień oba pasy naramienne powinny znajdować się na tej samej wysokości i być równomiernie napięte.

3.5 Ustawienie wysokości siedzenia nosidełka

Wysokość siedzenia może być dostosowana do wysokości twojego dziecka (patrz rysunek 5).

Wysokość siedzenia może być ustawiana poprzez regulację odpowiedniego pasa. Naciąganie pasa powoduje podnoszenie siedziska (patrz rysunek 5; A), luzowanie pasa powoduje opuszczanie siedziska. (patrz rysunek 5; B)

Podbródek twojego dziecka powinien być na wysokości elementu ochrony podbródka.



Wysokość siedzenia ma także wpływ na 5-punktowy system pasów. Gdy zostaje on przestawiony, należy sprawdzić prawidłową pozycję pasów naramiennych i w razie potrzeby wyregulować je ponownie.

3.6 Ustawienia szerokości siedziska dla dziecka

Szerokość siedziska dla dziecka można regulować przy pomocy obu bocznych pasów.



Zawsze się upewnić, że dziecko nie wyslizgnie się w trakcie noszenia przez boczne otwory.

Aby ustawić szerokość, naciągnąć (Rys. 6, cyfr. 1) lub poluzować (Rys. 6, cyfr. 2) oba pasy w klamrach.

4. Zabezpieczenia dziecka

4.1 Otwieranie i zamykanie systemu pasów



Jeżeli nosidełko „kiddy adventure pack” nie jest założone na plecy, zawsze wysunąć pałąk pomocniczy.



W przypadku przenoszenia dziecka w nosidełku „kiddy adventure pack” zawsze korzystać z systemu pasów.

Aby otworzyć system pasów, nacisnąć przycisk zamykający (Rys. 7, cyfr. 1) i wyjąć końcówki pasa z zamka (Rys. 7, cyfr. 2).

Aby zamknąć system pasów, wsadzić końcówki pasa do zamka.



Upewnić się, że pasy zostały poprawnie zatrzaśnięte w zamku (klamrze) oraz, że są one optymalnie wyregulowane i nieposkręcane.

4.2 Ustawienia systemu pasów

Pas naramienny oraz pas biodrowy mogą w wyniku poruszania odpowiednich klamer zostać dopasowane do wielkości dziecka. Przesunąć klamrę pasa w odpowiednim kierunku, aby wyregulować długość systemu pasów (Rys. 8).

System pasów jest prawidłowo ustawiony, gdy pomiędzy dzieckiem a pasem jest wolna przestrzeń o szerokości maksymalnie maksymalnie palca.

5. Zakładanie i zdejmowanie nosidełka



Zabezpieczyć dziecko, zgodnie z powyższym opisem w nosidełku „kiddy adventure pack”.

W trakcie zakładania i zdejmowania nosidełka skorzystać z pomocy drugiej osoby.

Wsunąć ramiona pod pasy (Rys. 9).

Zapiąć pas biodrowy (Rys. 10, cyfr. 1) i wyregulować pas w lewo i w prawo, tak by nie był za luźny (Rys. 10, cyfr. 2).

Teraz naprężyć oba pasy naramienne poprzez pociągnięcie dwóch luźnych końcówek pasa po lewej i prawej stronie (Rys. 11).

Aby ustawić położenie nosidełka na plecach (ustawić nosidełko bliżej pleców), pociągnąć oba pasy na ramionach (Rys. 12, cyfr. 7).

Funkcja ta zapewnia, że waga zostanie rozłożona równomiernie na ramionach i biodrach.

Teraz zapiąć pas na klatce piersiowej (Rys. 13) i naprężyć go (Rys. 14).

Złożyć pałąk.



Zawsze rozkładać pałąk przed postawieniem nosidełka na podłodze!



Zawsze wyjmować dziecko z nosidełka, po ustawieniu nosidełka na podłodze. Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki,

6. Pielęgnacja i przechowywanie

Przed każdym spacerem sprawdzić nosidełko pod kątem rozerwanych szwów, poluzowanych śrub lub nitów oraz innych uszkodzeń. Wszelkie części zamienne można uzyskać od producenta lub w wyspecjalizowanym punkcie sprzedaży.

Zamki błyskawiczne, regulatory i zamki należy utrzymać w czystości.

Pokrycie nie jest zdejmowane i może być czyszczone przy pomocy delikatnego roztworu wody z mydłem. Do czyszczenia stelażu nosidła także stosować ten sam roztwór. W żadnym wypadku nie stosować silnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Nigdy nie wkładać nosidła do pralki, suszarki ani nie prasować.

Oslonę na usta można prać w temperaturze 30 °C. Przed tym zamknąć zapięcia na rzepy. Nigdy nie suszyć w suszarce.

Po każdym spacerze dokładnie wysuszyć nosidło! W celu przechowywania nosidła, zamknąć wszystkie pasy i całkowicie suche nosidło przechowywać w dobrze wentylowanym i chronionym przed działaniem promieni słonecznych miejscu.

7. Gwarancja

Produkt jest objęty 2 -letnią gwarancją w zakresie błędów produkcyjnych lub materiału. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Podstawą reklamacji jest dowód zakupu.

Gwarancja obowiązuje wyłącznie w przypadku eksploatacji nosidła zgodnie z jego przeznaczeniem oraz utrzymaniu go w czystości i należytym stanie.

Gwarancją nie są objęte:

- naturalne ślady zużycia oraz szkody powstałe w wyniku nadmiernej eksploatacji
- szkody powstałe w wyniku niewłaściwego lub nieprawidłowego wykorzystania

Skład: Wszystkie materiały spełniają wysokie wymagania dotyczące trwałości kolorów oraz ochrony przed działaniem promieni UV. Jednakże materiały mogą blaknąć w przypadku wystawienia ich na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie jest to związane z błędem materiału, ale normalnymi śladami zużycia i nie jest objęte gwarancją.

Części zamienne można uzyskać tylko od producenta lub w specjalistycznym punkcie sprzedaży. W przypadku reklamacji, prosimy zgłaszać się do sprzedawcy produktu.

	Introdução.....	3
1.	Indicações gerais de segurança.....	3
2.	Retirar da embalagem.....	5
3.	Ajustar	5
3.1	Ajustar altura do cinto.....	5
3.2	Ajustar articulação do cinto.....	5
3.3	Ajustar capota.....	6
3.4	Ajustar altura do cinto do sistema de cinto do banco de criança.....	6
3.5	Ajustar altura do banco de criança.....	6
3.6	Ajustar a largura do banco de criança.....	7
4.	Segurança da criança.....	7
4.1	Abrir e fechar o sistema de cinto.....	7
4.2	Ajustar o sistema de cinto.....	7
5.	Colocar e retirar o sistema para transportar crianças às costas.....	8
6.	Limpeza e armazenamento.....	8
7.	Garantia.....	9

Manual de utilização “kiddy adventure pack”

ATENÇÃO! CONSERVAR PARA CONSULTA FUTURA!

Muito obrigado por ter adquirido o sistema para transportar crianças às costas “adventure pack” da kiddy.

O sistema para transportar crianças às costas, “kiddy adventure pack”, é um produto de elevada qualidade que possibilita uma utilização prolongada se usado adequadamente. As crianças sentem-se confortáveis no “kiddy adventure pack” e apreciam os passeios que dão no mesmo.

Antes da primeira utilização do “adventure pack”, explique a sua função à criança e coloque a transportadora vazia às costas.

Antes de ir passear ou fazer caminhadas com o “kiddy adventure pack”, tenha em atenção que poderá ficar calor e que sentirá a temperatura ambiente de forma diferente à criança inactiva. Verifique sempre, especialmente se a criança adormecer, se os seus pés e mãos estão suficientemente quentes.

Antes de iniciar percursos mais longos com o “kiddy adventure pack”, “pratique” com a criança o manuseamento da transportadora.

O “kiddy adventure pack” foi verificado e aprovado conforme EN (DIN) 13209-1. A utilização do “kiddy adventure pack” deve estar sempre em conformidade com o presente manual de instruções!

1. Indicações gerais de segurança

AVISO – Preste sempre a máxima atenção ao colocar ou retirar o sistema de transporte às costas.

AVISO – Leia atentamente o presente manual de instruções antes da utilização e guarde o mesmo.

AVISO – Não utilize esta transportadora até a criança estar sentada corretamente e que a mesma possa estabilizar a cabeça de forma autónoma.

AVISO – Não deixe a criança sem supervisão na transportadora.

AVISO – A transportadora não deve ser carregada com mais de 20 kg (criança + mochila $\leq$ 20 kg).

AVISO – Coloque sempre o cinto de segurança na criança de acordo com o presente manual de instruções.

AVISO – Nunca coloque a transportadora em superfícies elevadas (p. ex. mesa, cadeira, armário com apoio muda-fraldas, etc).

AVISO – Antes de retirar, feche sempre a estrutura de apoio.

AVISO – A criança pode ficar cansada se estiver sentada durante muito tempo, e durante dias frios a sua circulação sanguínea pode baixar sob determinadas circunstâncias. Durante passeios longos é recomendado realizar pausas frequentes.

AVISO – Se a criança estiver sentada na transportadora, a mesma pode ficar acima do nível da cabeça do adulto. Por isso, é necessário ter o máximo cuidado com perigos imediatos como, p. ex., vãos de portas, ramos baixos de árvores, etc.

AVISO – Proceder com o máximo cuidado ao colocar ou retirar a transportadora.

AVISO – O equilíbrio do adulto que transporta a criança pode ser influenciado tanto pelo movimento da mesma como pelo do adulto.

AVISO – O adulto que transporta a criança deve ter cuidado ao inclinar-se ou dobrar-se.

AVISO – A transportadora é adequada para actividades de tempos livres, mas não para a prática de desporto.

AVISO – As divisórias da mochila não devem ser carregadas com mais de 2 kg de peso adicional (divisória superior 0,5 kg; divisória inferior 1,5 kg).

AVISO – É estritamente proibida a utilização da transportadora como brinquedo.

AVISO – Esteja consciente de que a criança na transportadora pode ficar sujeita às condições atmosféricas e temperatura.



Deve ter cuidado para que a criança não sofra ferimentos nos pés se a transportadora se encontrar próximo do chão ou sobre o mesmo.



No caso de frio ou calor intensos, deve ter atenção para que nenhuma peça metálica fique ao alcance da criança. No caso de contacto, a criança pode sofrer lesões na pele.

2. Retirar da embalagem

Devido a perigo de asfixia, o material de embalagem deve ser mantido longe do alcance das crianças.

3. Ajustar

3.1 Ajustar altura do cinto

Abra ambas as linguetas que fixam os cintos ao “kiddy adventure pack”. Enfie novamente as linguetas na altura correspondente (fig. 1, n.º 1).

A altura dos cintos está ajustada correctamente, se o cinto subabdominal estiver posicionado sobre a anca do adulto. Se o ajuste for efectuado correctamente, o “kiddy adventure pack” proporcionará o máximo conforto de transporte e as costas não serão sobrecarregadas.



Antes da utilização, verifique se ambas as linguetas estão bem fechadas.

3.2 Ajustar a articulação do cinto

O sistema para transportar crianças às costas permite 2 alturas (fig. 2; A e B) para a articulação do cinto. Para mudar a altura do cinto, retire o cinto do fecho e, da mesma forma, coloque-o novamente no fecho mais acima ou mais abaixo.



Após o ajuste, ambos os cintos devem estar colocados à mesma altura e tensionados de forma similar.

3.3 Ajustar capota

Para utilizar a capota, abra o fecho de correr no apoio da cabeça do sistema para transportar crianças às costas.

Retire a capota (fig. 3, n.º 1) e fixe ambos os ganchos da capota nos respectivos olhais do sistema para transportar crianças às costas (fig. 3, n.º 2).

3.4 Ajuste da altura do cinto do sistema para cadeira de criança

Os cintos de ombros do sistema de cinto de 5 pontos de fixação podem ser ajustados ao tamanho do corpo da criança em 3 níveis de altura (Fig. 4; A, B & C).

A altura do cinto está correctamente ajustada, se os cintos de ombros assentarem levemente sobre os ombros da criança.

Para utilizar os cintos de ombros numa outra posição de altura, desenfie ambos os cintos dos reguladores, insira-os em ambos os laços à altura correspondente e introduza os cintos novamente nos reguladores (Fig. 4).



Após o ajuste, ambos os cintos de ombros têm de estar aplicados à mesma altura, devendo ser assegurado que os cintos permanecem nos reguladores.

3.5 Ajuste da altura da cadeira de criança

O assento pode ser ajustado à altura da criança (fig. 5).

O assento pode ser ajustado com a fita de ajuste, ao apertar vai levantar o assento (Fig. 5; A) e ao afrouxar irá baixar o assento (fig. 5; B).

O queixo da criança deve estar nivelado com a parte superior da almofada.



A altura da cadeira também influencia o sistema de cinto de 5 pontos de fixação. Em caso de desajuste da altura da cadeira, é necessário verificar a posição correcta dos cintos de ombros e, se necessário, reajustá-la.

3.6 Ajuste da largura da cadeira de criança

A largura da cadeira de criança é ajustável, podendo ser ajustada através dos dois cintos laterais.



Durante o transporte, certifique-se sempre de que não há possibilidade de a criança deslizar através das aberturas laterais!

Para ajustar a largura, estique (Fig. 6; n.º 1) ou alivie (Fig. 6; n.º 2) ambos os cintos nos reguladores.

4. Segurança da criança

4.1 Abrir e fechar o sistema de cinto



Desdobre sempre a base de apoio, quando não estiver a usar o seu "kiddy adventure pack".



Utilize sempre o sistema de cinto, quando estiver a transportar o seu filho no "kiddy adventure pack".

Para abrir o sistema de cinto, prima os botões de fecho (Fig. 7; n.º 1) e retire as faixas do fecho (Fig. 7; n.º 2).

Para fechar o sistema de cinto, encaixe as faixas no fecho do cinto.



Preste atenção para que o fecho esteja correctamente fechado e os cintos não deslizem torcidos e estejam ajustados na perfeição.

4.2 Ajuste do sistema de cinto

Os cintos de ombros e o cinto de cintura podem ser ajustados ao tamanho do corpo da criança, movendo os respectivos reguladores dos cintos. Faça deslizar os reguladores dos cintos no respectivo sentido, para influenciar o comprimento do sistema de cinto (Fig. 8).

O sistema de cinto está correctamente ajustado, caso exista, no máximo, uma distância equivalente à largura de um dedo entre os cintos e a criança.

5. Colocar e pousar o porta-bebés



Prenda o seu filho, conforme descrito, no seu "kiddy adventure pack". Solicite a ajuda de uma segunda pessoa para colocar e pousar o porta-bebés.

Deslize sucessivamente pelos dois cintos de ombros (Fig. 9).

Feche o cinto de cintura (Fig. 10; n.º 1) e estique-o, esticando, à esquerda e direita, os dois cintos desapertados (Fig. 10; n.º 2).

Estique agora os dois cintos de ombros, puxando ambos os cintos desapertados (Fig. 11).

Para ajustar a posição da cadeira de criança às suas costas ("transportar" a cadeira de criança), estique ambos os cintos por cima dos seus ombros (Fig. 12; n.º 1).

Esta função assegura que o peso é distribuído uniformemente pelos ombros e a cintura.

Feche agora o cinto peitoral (Fig. 13) e estique-o (Fig. 14).

Recolha a base de apoio.



Assegure que desdobra sempre a base de apoio ao pousar o porta-bebés!



Retire sempre o seu filho do porta-bebés, quando estiver ao nível do solo. Nunca deixe a criança sem vigilância.

6. Conservação e armazenamento

Antes de cada transporte, verifique o porta-bebés quanto a costuras abertas, parafusos ou rebites soltos e outros danos. Se necessário, reaperte parafusos soltos. Outras peças de substituição poderão ser adquiridas junto do seu vendedor especializado ou do fabricante.

Os fechos de correr, reguladores e fechos devem, impreterivelmente, ser mantidos sem sujidade.

O tecido não é amovível e pode ser lavado com detergente de sabão suave e um pano. Para limpar a estrutura do assento, utilize também detergente de sabão suave. Nunca utilize produtos de limpeza ou solventes agressivos. Nunca coloque a cadeira numa máquina de lavar, não utilize um secador, nem a passe a ferro.

A protecção da boca pode ser lavada na máquina de lavar, a 30 °C, numa lavagem delicada. Para o efeito, feche os fechos de correr! Nunca a seque com um secador de roupa.

Seque o seu porta-bebés após cada transporte! Para armazenar o porta-bebés, feche todos os cintos e guarde o seu "kiddy adventure pack" absolutamente seco ao toque, num local bem ventilado e protegido da luz solar.

7. Garantia

Para o porta-bebés concedemos uma garantia de 2 anos para erros de fabrico ou de material. O prazo da garantia começa no dia da compra. A base da reclamação é o talão de compra.

A garantia restringe-se a porta-bebés usados devidamente e enviados num estado limpo e correcto.

A garantia não se aplica no caso de:

- sinais de desgaste natural e danos ocorridos por esforço excessivo
- danos ocorridos por uma utilização inapropriada e incorrecta

Tecidos: Todos os nossos tecidos cumprem os elevados requisitos quanto à resistência de cores contra radiação ultravioleta. No entanto, todos os tecidos desbotam quando expostos à radiação ultravioleta. Neste caso concreto, não se trata de um erro de material, mas sim de um desgaste normal ao qual a garantia não se aplica.

Piças de substituição ou acessórios só podem ser adquiridos junto do seu vendedor especializado ou do fabricante. Em caso de garantia, dirija-se de imediato ao seu vendedor especializado.

	Introduzione.....	3
1.	Avvertenze generali di sicurezza.....	3
2.	Estrazione dalla confezione.....	5
3.	Regolazioni.....	5
3.1	Regolazione dell'altezza degli spallacci.....	5
3.2	Regolazione dell'ancoraggio degli spallacci.....	5
3.3	Regolazione del tettuccio parasole.....	6
3.4	Regolazione dell'altezza delle cinture del sistema cinture della seduta del seggiolino.....	6
3.5	Regolazione dell'altezza della seduta del seggiolino.....	6
3.6	Regolazione della larghezza della seduta del seggiolino...	7
4.	Assicurare il bambino.....	7
4.1	Aprire e chiudere il sistema cinture.....	7
4.2	Regolazione del sistema cinture.....	7
5.	Indossare e posare lo zaino portabimbo.....	8
6.	Cura e conservazione.....	8
7.	Garanzia.....	9

Istruzioni per l'uso "kiddy adventure pack"

ATTENZIONE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO!

La ringraziamo per aver scelto lo zaino portabimbo "adventure pack" di kiddy.

Lo zaino portabimbo "kiddy adventure pack" è un prodotto di prima qualità che, se usato correttamente, consente un uso duraturo. Generalmente i bambini nel "kiddy adventure pack" si sentono a proprio agio e sono molto felici di essere portati a spasso al suo interno.

Prima di utilizzare il "adventure pack" per la prima volta, spiegarne al bambino l'utilità e indossarlo da vuoto.

Tenere a mente che quando si porta il proprio bambino a spasso o a fare delle escursioni con il "kiddy adventure pack" ci si riscalda e si percepisce la temperatura ambiente in modo diverso rispetto al bambino che invece è inattivo. Controllare costantemente, in particolare se il bambino dorme, che le mani e i piedi del bambino siano sufficientemente caldi.

Prima di affrontare lunghi percorsi con il proprio "kiddy adventure pack" "allenarsi" insieme al bambino per acquisire familiarità con il portabimbo.

Il "kiddy adventure pack" è conforme agli standard della norma EN (DIN) 13209-1. Utilizzare il "kiddy adventure pack" sempre nelle modalità descritte nelle presenti istruzioni per l'uso!

1. Avvertenze generali di sicurezza

ATTENZIONE – Prestare la massima attenzione quando si indossa o ripone lo zaino portabimbo.

ATTENZIONE - Leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso e conservarle.

ATTENZIONE – Non utilizzare il presente portabimbo qualora il bambino non sia ancora in grado di stare seduto correttamente e di tenere autonomamente la testa.

ATTENZIONE – Non lasciare il bambino incustodito all'interno del portabimbo.

ATTENZIONE – Il portabimbo ha una capacità di massimo 20 kg (bambino + bagaglio $\leq$ 20 kg).

ATTENZIONE – Legare sempre il bambino con la cintura di sicurezza, come indicato nelle presenti istruzioni d'uso.

ATTENZIONE – Non collocare in alcun caso il portabimbo su superfici rialzate (ad es. tavoli, sedie, fasciatoi, ecc.).

ATTENZIONE – Prima di posare aprire sempre, ribaltandola, la staffa di appoggio.

ATTENZIONE – In caso di lunga permanenza all'interno del portabimbo, il bambino potrebbe affaticarsi e, in particolare nelle giornate fredde, potrebbero verificarsi ostacoli alla circolazione sanguigna. In caso di percorsi lunghi si raccomanda di effettuare pause frequenti.

ATTENZIONE – Quando il bambino è seduto nel portabimbo potrebbe essere in una posizione più alta rispetto all'adulto. Occorre pertanto prestare grande attenzione ai potenziali pericoli quando ad es., si attraversano telai di porte, rami di alberi bassi, ecc..

ATTENZIONE – Quando si indossa o si ripone il portabimbo occorre prestare grande attenzione.

ATTENZIONE – I movimenti del bambino così come quelli dell'adulto possono compromettere l'equilibrio dell'adulto che porta il bambino.

ATTENZIONE – L'adulto che porta il bambino deve prestare molta attenzione quando si sposta in avanti o si appoggia indietro.

ATTENZIONE – Il portabimbo è idoneo ad essere utilizzato durante le attività all'aria aperta, ma non per attività sportive.

ATTENZIONE – Il vano bagagli deve essere caricato con un massimo di 2 kg di peso supplementare (scomparto superiore 0,5 kg; scomparto inferiore 1,5 kg).

ATTENZIONE – È severamente vietato utilizzare il portabimbo come un giocattolo.

ATTENZIONE – Occorre essere consapevoli del fatto che il bambino nel portabimbo potrebbe risentire prima dell'adulto che lo porta delle condizioni meteorologiche e della temperatura.



Prestare attenzione ad impedire lesioni ai piedi del bambino quando il portabimbo è sul o in prossimità del pavimento.



In caso di temperature estreme, troppo calde o fredde, accertarsi che accanto al bambino non vi siano parti metalliche il cui contatto potrebbe provocare lesioni cutanee.

2. Estrazione dalla confezione

Tenere sempre lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio: pericolo di soffocamento.

3. Regolazioni

3.1 Regolazione dell'altezza degli spallacci

Aprire entrambe le linguette con cui gli spallacci sono fissati al “kiddy adventure pack”. Rinfilare le linguette all'altezza desiderata (fig. 1; punto 1).

L'altezza delle cinghie è da considerarsi correttamente regolata quando la cintura subaddominale è al di sopra dei fianchi dell'adulto.



La corretta regolazione del “kiddy adventure pack” garantisce il massimo comfort di trasporto e l'alleggerimento del peso dalla schiena.

Prima dell'uso, accertarsi che le due linguette siano di nuovo saldamente chiuse!

3.2 Regolazione dell'ancoraggio degli spallacci

Lo zaino portabimbo offre la possibilità di regolare l'ancoraggio degli spallacci in 2 altezze (fig. 2; A & B). Per modificare l'altezza della cinghia, sfilarla dal dispositivo di regolazione e rinfilarla in egual modo a una posizione più in alto o più in basso.



A regolazione ultimata, entrambe le cinghie devono presentarsi come inserite alla stessa altezza e tese allo stesso modo.

3.3 Regolazione del tettuccio parasole

Per utilizzare il tettuccio parasole, aprire la chiusura lampo del poggiatesta dello zaino portabimbo

Estrarre il tettuccio parasole (fig. 3; punto 1) e fissare entrambi i ganci del tettuccio parasole nelle apposite asole dello zaino portabimbo (fig. 3; punto 2).

3.4 Regolazione dell'altezza delle cinghie del sistema cinture della seduta del seggiolino

Le cinture spalle del sistema cinture a 5 punti possono essere regolate a 3 altezze in base alla taglia del bambino (fig. 4; A, B & C).

L'altezza della cintura è da considerarsi ben selezionata quando le cinture spalle si trovano leggermente al di sopra delle spalle.

Per utilizzare le cinture spalle a un'altra altezza, sfilare entrambe le cinghie dal dispositivo di regolazione, infilarle nelle due asole all'altezza desiderata e reinserirle nel dispositivo di regolazione (fig. 4).



A regolazione ultimata, entrambe le cinture spalle devono risultare posizionate alla stessa altezza e fissate, in modo che le cinture siano trattenute nel sistema di regolazione.

3.5 Regolazione dell'altezza della seduta del seggiolino

Altezza della seduta regolabile in base alle esigenze vostro bambino (fig. 5)

Altezza della seduta regolabile mediante l'apposita cinghia: tenedendo la cinghia il sedile si alza (fig 5; A) , rilasciandola si abbassa (fig 5; B).

Il mento del bambino deve essere all'incirca allo stesso livello dell'appoggiamiento imbottito.



L'altezza della seduta del seggiolino si ripercuote anche nel sistema cinture a 5 punti. Se si regola l'altezza della seduta del seggiolino, si deve controllare che la posizione delle cinture spalle sia corretta e all'occorrenza modificarla.

3.6 Regolazione della larghezza della seduta del seggiolino

La larghezza della seduta del seggiolino è regolabile tramite le due cinghie laterali.



Accertarsi sempre che il bambino durante il trasporto non possa scivolare attraverso le aperture laterali!

Per regolare la larghezza, tendere (fig. 6; punto 1) o allentare (fig. 6; punto 2) le due cinghie dei dispositivi di regolazione.

4. Assicurare il bambino

4.1 Aprire e chiudere il sistema cinture



Quando non si indossa il “kiddy adventure pack”, aprire sempre il piede d'appoggio.



Quando si trasporta il bambino “kiddy adventure pack”, utilizzare sempre il sistema cinture.

Per aprire il sistema cinture, premere i pulsanti della fibbia (fig.7; punto 1) ed estrarre le linguette dalla cintura dalla fibbia (fig. 7; punto 2).

Per chiudere il sistema cinture, infilare le linguette della cintura nella fibbia.



Accertarsi che la fibbia sia chiusa correttamente e che le cinture non siano attorcigliate e siano regolate nel modo ottimale.

4.2 Regolazione del sistema cinture

Le cinture spalle e la cintura subaddominale possono essere regolate in base alla taglia del bambino spostando i relativi dispositivi di regolazione. Spostare il dispositivo di regolazione nella direzione opportuna per modificare la lunghezza del sistema cinture (fig. 8).

Il sistema cinture è da considerarsi regolato correttamente quando tra il bambino e le cinture è presente una distanza di massimo un dito.

5. Indossare e posare il portabimbo



Assicurare il bambino nel “kiddy adventure pack”, come descritto.

Quando si indossa o posa il porta bimbo farsi aiutare da una seconda persona.

Liberarsi una dopo l'altra dalle due cinture spalle (fig. 9).

Chiudere la cintura subaddominale (fig. 10; punto). 1) e tendere tirando a sinistra e destra le due cinghie lente (fig. 10; punto 2).

A questo punto tendere entrambe le cinture tirando le due cinghie lente (fig. 11).

Per regolare la posizione della seduta del seggiolino in base alla propria schiena (“avvicinare” la seduta del seggiolino), tendere le due cinghie sopra le spalle (fig. 12; punto 1).

Questa funzione garantisce che il peso venga distribuito uniformemente su spalle e fianchi.

Chiudere quindi la cintura pettorale (fig. 13) e tenderla (fig. 14).

Aprire, ribaltandolo, il piede d'appoggio.



Prestare attenzione a che il piede d'appoggio sia sempre aperto quando si vuole posare il portabimbo



Quando si sosta a terra, estrarre sempre il bambino dal portabimbo. Non lasciare in alcun caso il bambino incustodito.

6. Cura e conservazione

Prima di ogni utilizzo accertarsi che il portabimbo non presenti scuciture, viti o chiodi allentati o altri danneggiamenti. All'occorrenza serrare le viti allentate; per gli altri pezzi di ricambio rivolgersi ai rivenditori o al produttore.

Le chiusure lampo, i dispositivi di regolazione e le fibbie devono essere sempre ben puliti.

Il rivestimento non è sfoderabile e può essere lavato utilizzando acqua e sapone neutro e un panno. Utilizzare acqua e sapone neutro anche per la pulizia del supporto seduta. Non utilizzare in alcun caso detergenti aggressivi o solventi. Non lavare mai il portabimbo in lavatrice, non utilizzare asciugatrici né stirarlo.

Il parabocca può essere lavato a 30 °C in lavatrice con lavaggio delicato. A tal fine chiudere le chiusure a strappo! Non asciugare in alcun caso in asciugatrice.

Dopo ogni uso lasciar asciugare il portabimbo! Per riporre il portabimbo, chiudere tutte le cinghie e collocare il “kiddy adventure pack” completamente asciutto in un luogo ben ventilato e al riparo dal sole.

7. Garanzia

Il portabimbo è coperto da una garanzia per difetti di fabbrica o materiali di 2 anni. Il periodo di garanzia ha decorrenza dalla data d'acquisto. Per l'applicazione dell'assistenza in garanzia è necessaria la prova d'acquisto.

La garanzia si limita a zaini portabimbo trattati adeguatamente e inviati puliti e nelle debite condizioni.

La garanzia decade in caso di:

- segni di usura naturale e danni dovuti a sollecitazioni eccessive
- danni causati da uso improprio o scorretto.

Materiale: tutti i nostri materiali rispondono ad alti standard in fatto di resistenza dei colori contro l'aggressione dei raggi UV. Tuttavia tutti i materiali sono soggetti a sbiadimento quando esposti ai raggi UV. In questo caso non si tratta di difetti di materiale, ma di usura normale e pertanto non coperta da garanzia.

Parti di ricambio e accessori devono essere acquistati esclusivamente presso rivenditori o dal produttore. Per riparazioni in garanzia rivolgersi direttamente al proprio rivenditore.

	Úvod.....	3
1.	Všeobecné bezpečnostní podmínky.....	3
2.	Vybalení.....	5
3.	Nastavení.....	5
3.1	Seřízení výšky popruhu krosny (nosiče).....	5
3.2	Seřízení připojení pásu krosny (nosiče).....	5
3.3	Seřízení stříšky proti slunci.....	6
3.4	Seřízení výšky pásu systému bezpečnostního pásu dětské sedačky.....	6
3.5	Seřízení výšky sedátka dětské sedačky.....	6
3.6	Seřízení šířky dětské sedačky.....	7
4.	Zajištění dítěte.....	7
4.1	Otvírání a zavírání systému bezpečnostního pásu.....	7
4.2	Seřízení systému bezpečnostního pásu.....	7
5.	Nasazení a sejmutí dětské krosny na záda.....	8
6.	Péče a skladování.....	8
7.	Záruka.....	9

Návod k obsluze „kiddy adventure pack”

POZOR! UCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ VYHLEDÁNÍ!

Velice Vám děkujeme, že jste se rozhodli pro dětskou krosnu (dětský nosič) na záda „carry systém“ od kiddy

Vaše dětská krosna na záda „kiddy carry systém“ je velmi kvalitní výrobek, který při řádném používání umožňuje dlouhou životnost.

Zpravidla se děti cítí v kiddy carry systému” velice dobře a na cestách jsou v něm rádi.

Před tím, než budete používat Váš carry systém” poprvé, vysvětlete Vašemu dítěti používání a nasadte krosnu volně.

Myslete na to, že když s Vaším kiddy carry systémem” cestujete nebo chodíte, bude Vám teplo a budete cítit okolní teplotu jinak, než neaktivní dítě. Zkontrolujte, zvláště pokud Vaše dítě spí, zda jsou ruce a nohy dítěte dost teplé.

Předtím, než podniknete delší cesty s kiddy carry systémem” “naučte” sebe a Vaše dítě zacházení s krosnou.

Váš kiddy carry systém” byl ověřen a schválen podle EN (DIN) 13209-1. Používejte vždycky Váš kiddy carry systém”tak, jak je to popisováno v tomto návodu k obsluze!

1. Všeobecné bezpečnostní pokyny

UPOZORNĚNÍ – Nasazujte a snímejte krosnu s co nejvyšší opatrností.

UPOZORNĚNÍ – Před používáním si tento návod k obsluze pečlivě přečtěte a uchovejte jej.

UPOZORNĚNÍ – Nepoužívejte tuto krosnu do doby, kdy dítě správně neseď a může samostatně stabilizovat hlavu.

UPOZORNĚNÍ – Nenechávejte Vaše dítě bez dozoru v této krosně.

UPOZORNĚNÍ – krosna smí být zatížena maximální vahou Vašeho dítěte 20 kg (dítě + zavazadlo $\leq$ 20 kg).

UPOZORNĚNÍ – Nasadte vždy dítěti bezpečnostní pás podle tohoto návodu k obsluze.

UPOZORNĚNÍ – Nepokládejte nikdy krosnu na vysoká místa (např. stoly, židle, přebalovací pulty, atd.)

UPOZORNĚNÍ – Před sundáním krosny vždy nejdříve odpojte třmen.

UPOZORNĚNÍ – Při delším sezení může dojít k únavě Vašeho dítěte nebo za zvláště studených dní může za určitých okolností dojít k omezení krevního oběhu. Při delším putování doporučujeme častější přestávky.

UPOZORNĚNÍ – Pokud Vaše dítě sedí v krosně, mohlo by přecházet nad dospělého. Proto se musí pečlivě dávat pozor na nebezpečí, jako jsou například rámy dveří, nízké větve stromů, apod.

UPOZORNĚNÍ – Při nasazování a snímání krosny je třeba postupovat s nejvyšší opatrností.

UPOZORNĚNÍ – Pohybem Vašeho dítěte i dospělého může dojít k narušení rovnováhy dospělého, který dítě nese.

UPOZORNĚNÍ – Dospělý, který dítě nese, musí být velice opatrný, pokud se ohýbá dopředu nebo se opírá.

UPOZORNĚNÍ – Krosna je vhodná pro používání při volnočasových aktivitách, ne však pro sportovní aktivity.

UPOZORNĚNÍ – Příhrádky na zavazadlo (vybavení) smí být zatíženy maximálně 2 kg (horní příhrádka 0,5 kg, spodní příhrádka 1,5 kg).

UPOZORNĚNÍ – Používání krosny jako hračky je přísně zakázáno.

UPOZORNĚNÍ – Před tím, než ponese dítě v krosně si musíte uvědomit, že může dříve než Vy trpět podmínkami počasí a teploty.



Musí se dbát na to, aby se zamezilo poranění nožiček dítěte, pokud se nachází krosna na zemi nebo v blízkosti země.



Při extrémním horku nebo chladu dbejte na to, aby se v blízkosti dítěte nenacházely žádné kovové díly, při jejichž dotyku by mohlo dojít k poškození pokožky dítěte.

2. Vybalení

Vzhledem k nebezpečí udušení se musí materiál obalu nacházet mimo dosah dětí.

3. Seřízení

3.1 Seřízení výšky pásu krosny

Rozevřete oba pásy, kterými je připevněna krosna na Vašem "kiddy carry systému".

Znovu zasuněte pásy do příslušné výšky (obr. 1, č.1).

Výška pásu je správně nastavena, pokud je pánevní pás nad bokem dospělého. Pokud se toto nastavení provede správně, vykazuje Váš "kiddy carry systém" ten nejvyšší komfort při nošení a záda budou odlehčena.



Dbejte na to, aby oba pásy byly před používáním znovu pevně uzavřeny!

3.2 Seřízení připojení pásu krosny

Dětský nosič na záda nabízí dvě výšky (obr. 2; A & B) pro připojení pásů krosny. Pro změnu výšky pásu, vyvlečte pás ven z nastavovačů a stejným způsobem jej potom navlečte zpět do výše nebo níže ležícího nastavovače.



Po seřízení musí být oba pásy nainstalovány ve stejné výšce a stejnoměrně napnuté.

3.3 Seřízení stříšky proti slunci

Pokud chcete používat stříšku proti slunci, otevřete zip na opěrce hlavy dětského nosiče na záda.

Vytáhněte stříšku proti slunci ven (obr. 3; č. 1) a upevněte oba háčky stříšky proti slunci do příslušných poutek dětského nosiče na záda (obr. 3; č. 2).

3.4 Seřízení výšky pásu systému bezpečnostního pásu dětské sedačky

Ramenní pásy pětibodového systému bezpečnostního pásu se mohou seřizovat do 3 výšek podle tělesné výšky Vašeho dítěte (obr. 4; A, B & C).

Výška pásu je zvolena správně, pokud ramenní pásy leží lehce nad rameny Vašeho dítěte.

Pro používání ramenního pásu v jiné výškové poloze, vyvlečte oba pásy z nastavovačů, vložte je v odpovídající výšce do obou poutek a zaveďte pásy znovu do nastavovačů (obr. 4).



Po seřízení musí být oba ramenní pásy nainstalovány ve stejné výšce a zablokovány tak, aby pásy držely v nastavovačích.

3.5 Nastavení výšky sedačky dětské sedačky

Vysku sezení můžete nastavit podle velikosti vašeho dítěte (obr. 5).

Nastavitelne kurty u sedačky umožňují změnit pozici výšky sezení.

Pokud kurt utáhnete, pozice k sezení se zvedne (obr. 5; A), pokud kurt uvolníte, pozice k sezení klesne (obr. 5; B).

Brada vašeho dítěte by měla být ve výšce ochrany brady sedačky.



Výška sedačky má vliv na pětibodový systém bezpečnostního pásu. Pokud se nastavuje, musí se správná poloha ramenního pásu přezkontrolovat a pokud je třeba, znovu provést nastavení.

3.6 Seřízení šířky dětské sedačky

Šířka dětské sedačky je nastavitelná a může se nastavovat pomocí obou bočních pásů.



Ujistěte se vždy o tom, že dítě při nošení nemůže proklouznout bočními otvory!

Pro nastavení šířky, utáhněte (obr. 6; č. 1) nebo povolte (obr. 6; č. 2) oba pásy na nastavovačích.

4. Zajištění dítěte

4.1 Otevření a zavření systému bezpečnostního pásu



Vyklopte patku vždycky, když Váš “kiddy carry systém” nenesete.



Vždy, když Vaše dítě přepravujete (nesete) ve Vašem “kiddy carry systému” použijte systém bezpečnostního pásu.

Pro otevření systému bezpečnostního pásu, stiskněte tlačítka spínače spony (obr. 7; č. 1) a vyndejte jazýčky pásu ze spínače spony (obr. 7; č. 2).

Pro uzavření systému bezpečnostního pásu, nastrčte jazýčky pásu do spínače spony bezpečnostního pásu.



Dbejte na to, aby byl spínač spony (zámek) správně uzavřen a pás nebyl překroucený a aby byl optimálně nastavený.

4.2 Nastavení systému bezpečnostního pásu

Ramenní pás a pánevní pás se dají posunutím příslušného nastavovače bezpečnostního pásu přizpůsobit tělesné výšce Vašeho dítěte. Pro ovlivnění délky systému bezpečnostního pásu posuňte nastavovač pásu do odpovídajícího směru (obr. 8).

Posuňte nastavovač bezpečnostního pásu.

Systém bezpečnostního pásu je správně nastaven tehdy, když je mezi bezpečnostními pásy a Vaším dítětem maximální mezera na jeden prst.

5. Nasazení a sejmutí dětského nosiče



Zajistěte Vaše dítě tak, jak je popsáno ve Vašem “kiddy carry systému”.

Nechte si při nasazování a sejmutí dětského nosiče pomoci druhou osobou.

Vklouzněte postupně do obou ramenních pásů (obr. 9).

Uzavřete pánevní pás (obr. 10; č. 1) a utahujte jej tak, že vlevo a vpravo utahujete oba povolené pásy (obr. 10; č. 2).

Nyní utáhněte oba ramenní pásy tak, že budete tahat za oba volné pásy (obr. 11).

Pro nastavení polohy dětské sedačky na Vaše záda („uzpůsobení“ dětské sedačky), natáhněte oba pásy nad Vaše ramena (obr. 12; č. 1).

Tato funkce slouží k tomu, aby se váha rozložila rovnoměrně na ramena a boky.

Nyní zavřete hrudní pás (obr. 13) a utáhněte ho (obr. 14).

Zaklapněte patku.



Pokud snímáte dětský nosič, dbejte na to, abyste vždy patku rozkloupili.



Vždy, když je Váš dětský nosič (krosna) na zemi, vyndejte z ní Vaše dítě. V žádném případě nenechávejte dítě bez dozoru.

6. Údržba a uskladnění

Před každou túrou zkontrolujte dětský nosič, zda nemá otevřené švy, povolené šrouby nebo nýty a nebo jiné poškození. Pokud je třeba, utáhněte povolené šrouby. Jiné náhradní díly seženete u specializovaného prodejce nebo u výrobce.

Zipy, nastavovače a zámky musí být bezpodmínečně uchovávány v čistotě.

Potah není odnímatelný a může se vyčistit jemným mýdlovým roztokem a hadrem. Pro vyčištění podstavce sedačky použijte také jemný mýdlový roztok. Nikdy nepoužívejte ostré čistící nebo rozpouštěcí prostředky. Nikdy nedávejte nosič do pračky, sušičky ani jej nežehlete.

Ústenka se může prát v pračce při 30°C v cyklu pro praní jemného prádla. Pro praní vždy uzavřete suchý zip. Nikdy ústenku nesaďte v sušičce na prádlo.

Po každé túře vysušte Váš dětský nosič (dětskou krosnu)! Pro uskladnění krosny, uavřete všechny pásy a uložte Váš "kiddy carry systém" zcela vysušený na dobře větrané a před sluncem chráněné místo.

7. Záruka

Pro dětskou krosnu poskytujeme záruku na výrobní nebo materiálové vady 2 roky.

Záruční doba začíná dnem zakoupení. Podkladem pro uplatňování reklamace je doklad o zakoupení.

Plnění ze záruky se omezuje na dětské krosny, které byly správně ošetřovány a zaslány zpět v čistém a řádném stavu.

Záruka se nevztahuje na:

- Přirozené jevy opotřebení a škody, způsobené nadměrným namáháním.
- Škody, způsobené nevhodným nebo neodborným používáním

Látky: všechny látky splňují vysoké požadavky vzhledem ke stálosti barvy proti UV-záření. Přesto však vyblednou všechny látky, které jsou vystaveny UV-záření. V tomto případě se nejedná o materiálovou vadu, ale o normální jev opotřebení, za který se záruka nevztahuje.

Náhradní nebo doplňkové díly se smí kupovat pouze u specializovaného obchodníka nebo u výrobce. V případě záruky se obraťte neprodleně na Vašeho specializovaného obchodníka.

	Johdanto.....	3
1.	Yleiset turvallisuusohjeet.....	3
2.	Pakkauksesta purkaminen.....	5
3.	Tuotteen säätäminen.....	5
3.1	Olkahihnojen pituuden säätäminen.....	5
3.2	Olkahihnojen korkeuden säätäminen.....	5
3.3	Aurinkosuojan säätäminen.....	6
3.4	Turvavyön korkeuden säätäminen.....	6
3.5	Istumakorkeuden säätäminen.....	6
3.6	Istumaleveyden säätäminen.....	7
4.	Lapsen kiinnittäminen istuimeen.....	7
4.1	Turvavyön avaaminen ja sulkeminen.....	7
4.2	Turvavyön säätäminen.....	7
5.	Kantorinkan käyttäminen.....	8
6.	Hoito ja säilytys.....	8
7.	Takuu.....	9

“kiddy adventure pack” -lasten kantorinkan käyttöohje

HUOMIO! SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN!

Kiitos, että valitsit kiddy “adventure pack” -kantorinkan lapsellesi.

“kiddy adventure pack” -kantorinkka on korkealaatuinen tuote, joka oikein käytettynä kestää pitkään. Lapset tuntevat olonsa turvalliseksi “kiddy adventure pack” -kantorinkassa ja he istuvat siinä mielellään retkillä.

Ennen kuin otat “adventure pack” -kantorinkan ensimmäisen kerran käyttöön, tutustuta lapsi sen käyttöön ja aseta se tyhjänä selkäsi.

Vaellus- ja kävelyretkillä on hyvä muistaa, että rinkankantajan olo saattaa olla mukavan lämmin ja lämpötilaerot tuntuvat erilaisilta kuin kantorinkassa istuvasta lapsesta. Tarkista siis aina, varsinkin jos lapsi nukkuu, että lapsen kädet ja jalat ovat tarpeeksi lämpimät.

Ennen kuin lähdet pitemmille retkille “kiddy adventure pack” -kantorinkan kanssa, harjoittele lapsesi kanssa sen käyttöä.

“kiddy adventure pack” -kantorinkka on testattu ja hyväksytty EN (DIN) 13209-1 -standardin mukaan. Käytä tuotetta aina käyttöohjeen mukaisesti.

1. Yleiset turvallisuusohjeet

VAROITUS - toimi mahdollisimman varovasti, kun asetat kantorinkan selkään ja otat sen pois selästä.

VAROITUS - lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

VAROITUS - käytä kantorinkkaa vasta sitten, kun lapsi osaa istua kunnolla ja pitää päätä tukevasti pystyssä.

VAROITUS - älä jätä lasta kantorinkkaan ilman valvontaa.

VAROITUS - kantorinkan maksimi kuormituspaino on 20 kg (lapsi ja tavarat ≤ 20 kg).

VAROITUS - kiinnitä lapsi aina turvavyöllä istuimeen käyttöohjeen mukaan.

VAROITUS - älä koskaan aseta kantorinkkaa korkealla olevalla tasolle (esim. pöydälle, tuolille, vauvan hoitopöydälle jne.).

VAROITUS - aukaise tukiteline aina ennen kuin otat kantorinkan selästä.

VAROITUS - pitkään istuessaan lapsi saattaa väsyä tai varsinkin kylminä päivinä lapsen verenkierto saattaa heikentyä. Pitemmillä kävelyretkillä on suositeltavaa pitää useammin taukoja.

VAROITUS - lapsen pää saattaa kohota kantorinkassa korkeammalle kuin aikuisen pää. Muista ottaa tämä huomioon, kun kävelet oviaukkojen läpi, matalaoksaisten puiden alla, jne.

VAROITUS - toimi varovasti aina kun asetat rinkan selkään tai otat sen pois selästä.

VAROITUS - lapsen liikkuminen rinkassa ja aikuisen liikkuminen maastossa saattaa aiheuttaa häiriöitä aikuisen tasapainoon.

VAROITUS - lasta kantavan aikuisen tulee toimia varovasti eteenpäin kumartuessaan tai nojatessaan.

VAROITUS - tuotteen käyttö sopii vapaa-ajan toimintaan, ei kuitenkaan urheiluaktiviteetteihin.

VAROITUS - tavaralokeroiden maksimi kuormituspaino on 2 kg (ylempi lokero 0,5 kg ja alempi lokero 1,5 kg).

VAROITUS - tuotetta ei missään tapauksessa saa käyttää leikkikaluna.

VAROITUS - ota huomioon, että sääolosuhteet ja lämpötila vaikuttavat lapseesi enemmän kuin sinuun itseesi.



Huomioi kantorinkan ollessa maassa tai lattian tuntumassa, että lapsesi jalat eivät vahingoitu.



Huomioi etenkin helteellä tai pakkasella, että lapsesi läheisyydessä ei ole metallisia osia, jotka saattavat vahingoittaa ihoa.

2. Pakkauksesta purkaminen

Tukehtumisvaaran vuoksi pidä pakkausmateriaali lasten ulottumattomissa.

3. Tuotteen säätäminen

3.1 Olkahihnojen pituuden säätäminen

Avaa molemmat kiinnikkeet, joilla olkahihnat on kiinnitetty "kiddy adventure pack" -kantorinkkaan. Pujota kiinnikkeet sisään sopivalle korkeudelle (kuva 1, no.1).

Hihnojen pituus on säädetty oikein, kun lantiohihna istuu aikuisen lantion yläpuolella. Tällä säätöpituudella "kiddy adventure pack" -kantorinka tuntuu mukavammalta eikä se rasita kantajan selkää.



Varmista, että molemmat kiinnikkeet on tukevasti kiinni ennen käyttöä.

3.2 Olkahihnojen korkeuden säätäminen

Kantorinkan olkahihnat voidaan säätää kahdelle eri korkeudelle (kuva 2, A ja B). Jos haluat muuttaa hihnojen korkeutta, ota hihna pois säätösoljesta ja pujota se korkeammalla tai matalammalla sijaitsevaan säätösolkeen.



Säädön jälkeen molempien hihnojen tulee sijaita samalla korkeudella ja yhtä tiukalle kiristettyinä.

3.3 Aurinkosuojaajan säätäminen

Kun haluat käyttää aurinkosuojaavaa kantorinkan niskatuessa oleva vetoketju.

Vedä aurinkosuoja ulos (kuva 3, no. 1) ja kiinnitä molemmat suojan hakaset kantorinkassa oleviin kiinnityslenkkeihin (kuva 3, no. 2).

3.4 Turvavyön korkeuden säätäminen

5-piste-turvavyön olkavyöt voidaan säätää kolmelle eri korkeudelle lapsen kehoon nähden (kuva 4 A, B ja C).

Olkavyön korkeus on säädetty oikein, kun olkavyöt koskettavat kevyesti lapsen olkapäitä.

Jos haluat muuttaa olkavöiden korkeutta, ota molemmat vyöt pois säätösolkista, pujota ne hihnan läpi halutulle korkeudelle ja kiinnitä ne takaisin vöiden säätösolkiin (kuva 4).



Säädön jälkeen molempien olkavöiden tulee sijaita samalla korkeudella ja olla tukevasti kiinnitettynä säätösolkiin.

3.5 Istumakorkeuden säätäminen

Istuinosan korkeutta voidaan säätää lapsellesi sopivaksi (kuva 5).

Istuinkorkeutta voidaan muuttaa säätöremmillä, kiristäminen nostaa istuinosaa ylöspäin (kuva 5; A) ja löysääminen laskee istuinosaa (kuva 5; B).

Lapsen leuan tulisi olla suunnilleen samalla tasolla leukapehmusteen kanssa.



Istumakorkeus vaikuttaa myös 5-piste-turvavyön säätöön. Kun istumakorkeutta muutetaan, täytyy myös olkavöiden oikea korkeus tarkistaa ja tarvittaessa säätää uudelleen.

3.6 Istumaleveyden säätäminen

Myös istumaleveyttä voidaan säätää istuimen sivuilla sijaitsevista hihnoista.



Varmista aina, että lapsi istuessaan ei pääse putoamaan sivuilla olevista aukoista.

Istumaleveys voidaan säätää kiristämällä (kuva 6, no.1) tai löysäämällä (kuva 6, no.2) säätösoljissa olevia hihnoja.

4. Lapsen kiinnittäminen istuimeen

4.1 Turvavyön avaaminen ja sulkeminen



Avaa aina tukiteline, kun et kannaa "kiddy adventure pack" -kantorinkaa selässäsi.



Käytä aina turvavyötä, kun kuljetat lastasi "kiddy adventure pack" -kantorinkassa.

Avaa turvavyö painamalla lukituspainikkeita (kuva 7, no.1) ja vetämällä lukon kielekkeet ulos lukosta (kuva 7, no.2).

Sulje turvavyö työntämällä kielekkeet takaisin turvavyön lukkoon.



Tarkista, että lukko on kunnolla lukittunut ja että vyö on säädetty oikein eikä se ole kierteellä.

4.2 Turvavyön säätäminen

Olkavyöt ja lantiovyö voidaan säätää lapsen kehoon sopivaksi liikuttamalla vöiden säätösolkia haluttuun suuntaan. Työnnä säätösolkia haluttuun suuntaan ja säädä näin turvavyön pituus sopivaksi (kuva 8).

Turvavyö on säädetty oikein, kun vöiden ja lapsen väliin mahtuu vielä yksi sormi.

5. Kantorinkan käyttäminen



Kiinnitä lapsi “kiddy adventure pack” -istuimeen edellä kuvatulla tavalla.

Suositeltavaa on, että toinen henkilö auttaa kantorinkan selkään nostamisessa ja selästä pois ottamisessa.

Aseta olkahihnat vuoronperään olkapäillesi (kuva 9).

Sulje lantiohihna (kuva 10, no.1) ja kiristä se vetämällä hihnan oikealla ja vasemmalla olevista hihnapäistä (kuva 10, no.2).

Kiristä molemmat olkahihnat vetämällä hihnojen päistä (kuva 11).

Kantorinkan asentoa (rinkan säätäminen lähemmäksi selkää) voit säätää vetämällä olkapäilläsi olevista molemmista hihnoista (kuva 12).

Tämä säätö auttaa painoa jakautumaan tasaisesti olkapäille ja lantiolle.

Sulje rintahihna (kuva 13) ja kiristä se sopivan kireälle (kuva 14).

Sulje tukiteline.



Muista avata tukiteline aina kun otat kantorinkan pois selästä.



Ota lapsi pois kantorinkasta aina, kun otat sen pois selästäsi. Älä jätä lasta yksin ilman valvontaa.

6. Hoito ja säilytys

Tarkista kantorinkka aina ennen seuraavaa käyttöä, että siinä ei ole ratkenneita saumoja, löysiä ruuveja ja niittejä tai muita vaurioita. Kiristä löysät ruuvit. Varaosia saat tarvittaessa jälleenmyyjältä tai valmistajalta.

Pidä vetoketjut, säätösoljet ja lukot ehdottomasti puhtaina.

Päällistä ei voi irrottaa. Sen voi puhdistaa miedolla pesuainevedellä ja liinalla. Istuinkehyksen puhdistukseen voidaan käyttää myös mietoa pesuainevevettä. Älä missään tapauksessa käytä voimakkaita puhdistus- tai liuotinaaineita. Kantorinkkaa ei saa pestä pesukoneessa eikä sitä saa kuivata kuivausrummussa tai silittää.

Kasvopehmuste voidaan pestä pesukoneessa 30 °C:ssa hienopesuohjelmalla. Sulje tarrasulkimet ennen pesua. Ei saa kuivata kuivausrummussa.

Anna kantorinkan kuivua jokaisen käytön jälkeen. Kun laitat kuivuneen kantorinkan säilytykseen, sulje kaikki hihnat ja säilytä sitä hyvin ilmastoidussa paikassa auringonsäteilyltä suojattuna.

7. Takuu

Myönnämme lasten kantorinkalle 2 vuoden takuun, joka koskee valmistus- ja materiaali-virheitä. Takuu aika alkaa ostopäivästä. Kassakuitti on esitettävä reklamaatiotapauksessa.

Takuu koskee vain kantorinkkaa, jota on käsitelty asianmukaisella tavalla ja joka ovat siistissä ja moitteettomassa kunnossa takaisin lähetettäessä.

Takuu ei koske:

- normaalia kulumista ja liiallisesta käytöstä aiheutuvia vaurioita
- vaurioita, jotka johtuvat asiattomasta tai käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä

Kankaat: Kaikki kankaat täyttävät UV-säteilylle alttiiksi joutuvien kankaiden värinkestolle asetetut vaatimukset. Siitä huolimatta kaikki kankaat haalistuvat UV-säteilyn vaikutuksesta. Haalistuminen ei aiheudu materiaalivirheestä, vaan se on tavallista kulumista, joka ei kuulu takuun piiriin.

Hanki varaosat ja lisälaitteet vain jälleenmyyjältä tai valmistajalta. Takuuasioissa ota välittömästi yhteys valtuutettuun jälleenmyyjään.

	Введение.....	3
1.	Общие указания по безопасности.....	3
2.	Распаковка.....	5
3.	Настройки.....	5
3.1	Настройка высоты несущего ремня.....	5
3.2	Настройка соединения несущего ремня.....	5
3.3	Настройка солнцезащитной крыши.....	6
3.4	Настройка высоты ремня системы ремней детского сиденья.....	6
3.5	Настройка высоты детского сиденья.....	6
3.6	Настройка ширины детского сиденья.....	7
4.	Пристегивание ребенка.....	7
4.1	Расстегивание и застегивание системы ремней.....	7
4.2	Настройка системы ремней.....	7
5.	Надевание и снятие рюкзака для переноски ребенка на спине.....	8
6.	Уход и хранение.....	8
7.	Гарантия.....	9

Руководство по эксплуатации kiddy adventure pack

ВНИМАНИЕ! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Спасибо за то, что вы решили приобрести рюкзак для переноски ребенка adventure pack от компании kiddy.

Рюкзак kiddy adventure pack – это высококачественный продукт, который при надлежащем уходе прослужит очень долго. Обычно дети хорошо чувствуют себя в kiddy adventure pack и с большой охотой путешествуют в нем.

Перед первым использованием adventure pack, объясните ребенку, чем этот рюкзак будет полезен для него, и наденьте пустой рюкзак.

Помните: во время путешествия или прогулки с kiddy adventure pack вы будете чувствовать тепло и ощущать температуру окружающей среды не так, как ребенок, ведь вы двигаетесь, а ребенок сидит в рюкзаке. Как можно чаще, особенно когда ребенок спит, проверяйте, не замерзли ли у него ручки и ножки.

Перед длительными путешествиями с kiddy adventure pack потренируйтесь в ношении рюкзака вместе с ребенком.

Изделие kiddy adventure pack проверено и допущено к использованию согласно стандарту EN (DIN) 13209-1. При использовании kiddy adventure pack в точности соблюдайте указания, приведенные в руководстве по эксплуатации!

1. Общие указания по безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При одевании и снятии рюкзака проявляйте максимальную осторожность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Тщательно прочтите данное руководство перед использованием изделия и сохраните его.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не используйте этот рюкзак, пока ребенок не научится сидеть и держать голову.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не оставляйте ребенка в рюкзаке без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Максимальная допустимая нагрузка рюкзака составляет 20 кг (ребенок + вещи общим весом ≤ 20 кг).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Всегда пристегивайте ребенка ремнем безопасности согласно этому руководству.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Никогда не ставьте рюкзак на возвышенности (например, на столе, стуле, комоде для пеленания и т. д.).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед снятием рюкзака всегда раскладывайте опорную дугу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Если ребенку приходится долго сидеть в рюкзаке, он устает. В холодные дни возможно ограничение циркуляции крови. Во время длительных путешествий рекомендуется как можно чаще делать перерывы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Когда ребенок сидит в рюкзаке, его голова может быть выше головы взрослого. Поэтому необходимо учитывать возможные препятствия: дверные рамы, низко расположенные ветви деревьев и т. д.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При надевании и снятии рюкзака проявляйте максимальную осторожность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При одновременном движении ребенка и взрослого последний может потерять равновесие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Взрослый, несущий ребенка, должен проявлять максимальную осторожность, наклоняясь вперед или прислоняясь к чему-либо.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Рюкзак вполне пригоден для прогулок с ребенком, но его нельзя использовать во время занятий спортом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Максимально допустимая нагрузка багажных отделений составляет 2 кг (верхнее отделение 0,5 кг, нижнее отделение 1,5 кг).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Использование рюкзака в качестве игрушки строго запрещено!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Учитывайте, что ребенок в рюкзаке ощущает неблагоприятные погодные условия раньше вас.



Будьте осторожны, когда ставите рюкзак на пол, чтобы не причинить боль малышу: при неправильном опускании рюкзака существует опасность перелома.



В очень жаркую или очень холодную погоду проследите, чтобы ребенок не мог достать ручками металлические детали, прикосновение к которым может вызвать повреждение кожи.

2. Распаковка

Из-за опасности удушения храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.

3. Настройки

3.1 Настройка высоты несущего ремня

Расстегните две накладки, с помощью которых несущие ремни закреплены на рюкзаке kiddy adventure pack. Затяните накладки на подходящей высоте (рис. 1, поз. 1).

Высота ремней настроена правильно, если поясной ремень проходит над бедром взрослого. Если выполнить эту настройку правильно, то ношение kiddy adventure pack будет максимально комфортным. Нагрузка на спину будет минимальной.



Перед использованием рюкзака убедитесь в том, что обе накладки прочно застегнуты!

3.2 Настройка соединения несущего ремня

В рюкзаке для переноски ребенка предусмотрено 2 уровня (рис. 2; А и В) для присоединения несущих ремней. Чтобы сменить уровень, то есть высоту ремня, извлеките ремень из регуляторов и проденьте его в регуляторы выше или ниже.



После настройки оба ремня должны быть продеты на одинаковой высоте и равномерно натянуты.

3.3 Настройка солнцезащитной крыши

Для использования солнцезащитной крыши откройте замок-молнию на подголовнике в рюкзаке.

Извлеките солнцезащитную крышу наружу (рис. 3; поз. 1) и закрепите оба крючка от нее за петли на рюкзаке (рис. 3; поз. 2).

3.4 Настройка высоты ремня системы ремней детского сиденья

Плечевые ремни системы ремней с 5-точечным креплением подгоняются под рост ребенка за счет поддержки 3 уровней (рис. 4; А, В и С).

Высота ремня выбрана правильно, если плечевые ремни проходят чуть выше плеч ребенка.

Чтобы изменить высоту плечевых ремней, извлеките их из регуляторов, протяните на подходящей высоте через две петли и снова введите в регуляторы (рис. 4).



После настройки оба ремня должны быть проложены на одинаковой высоте. Убедитесь в том, что ремни надежно держатся в регуляторах.

3.5 Настройка высоты детского сиденья

Высота сиденья может регулироваться в зависимости от роста ребенка (рис. 5).

Уровень сиденья может быть отрегулирован при помощи ремня: при его затягивании сиденье приподнимается (рис. 5; А), а при расслаблении - опускается (рис. 5; В).

Подбородок ребёнка должен быть на уровне защитной подушечки для подбородка.



Высота сиденья влияет на эффективность системы ремней с 5-точечным креплением. После ее изменения необходимо проверить правильность расположения плечевых ремней и при необходимости перенастроить их.

3.6 Настройка ширины детского сиденья

Детское сиденье регулируется по ширине. Ширину можно настроить с помощью двух боковых ремней.



Перед переноской ребенка убедитесь в том, что он не сможет выскользнуть из рюкзака через отверстие сбоку!

Чтобы настроить ширину, натяните (рис. 6; поз. 1) или ослабьте (рис. 6; поз. 2) оба ремня в регуляторах.

4. Пристегивание ребенка

4.1 Расстегивание и застегивание системы ремней



Перед снятием kiddy adventure pack всегда раскладываете подставку.



При переноске ребенка в kiddy adventure pack всегда используйте систему ремней.

Чтобы расстегнуть систему ремней, нажмите кнопки замка (рис. 7; поз. 1) и извлеките язычки ремня из замка (рис. 7; поз. 2).

Чтобы застегнуть систему ремней, вставьте язычки ремня в замок.



Убедитесь в том, что замок закрыт правильно, ремни нигде не перекручиваются и настроены оптимально.

4.2 Настройка системы ремней

Положение плечевых ремней и поясного ремня можно подогнать под рост ребенка путем перемещения регуляторов. Передвиньте регуляторы в нужном направлении, чтобы изменить длину системы ремней (рис. 8).

Система ремней настроена правильно, если между ремнями и ребенком проходит один палец.

5. Надевание и снятие рюкзака для переноски ребенка



Пристегните ребенка в kiddy adventure pack согласно инструкции.

При надевании и снятии рюкзака вам должен кто-то помогать.

Поочередно проденьте руки через наплечные ремни (рис. 9).

Застегните поясной ремень (рис. 10; поз. 1) и натяните его: для этого потяните за два незакрепленных ремешка слева и справа (рис. 10; поз. 2).

Теперь натяните оба наплечных ремня, потянув за два незакрепленных ремешка (рис. 11).

Чтобы изменить положение рюкзака на спине (поднять сиденье), натяните два ремешка над плечами (рис. 12; поз. 1).

Это необходимо для равномерного распределения нагрузки на плечи и бедра.

Теперь застегните нагрудный ремень (рис. 13) и натяните его (рис. 14).

Сложите подставку.



Всегда раскладываете подставку, прежде чем снимать рюкзак!



Извлекайте ребенка из рюкзака только тогда, когда рюкзак стоит на полу. Не оставляйте ребенка без присмотра.

6. Уход и хранение

Перед каждым путешествием проверяйте рюкзак на предмет различных повреждений, например, открытых швов, ослабленных винтов или заклепок. При необходимости подтягивайте ослабившиеся винты. Прочие запчасти можно приобрести у дилера или производителя.

Обязательно поддерживайте молнии, регуляторы и замки в чистоте.

Чехол не снимается. Его можно очистить тряпкой, пропитанной мягким раствором мыльного щелока. Для очистки корпуса также используйте мягкий раствор мыльного щелока. Ни в коем случае не используйте сильные очистительные средства или растворители. Никогда не бросайте рюкзак в стиральную машину и сушилку. Никогда не гладьте его.

Защитную маску можно стирать в стиральной машине в щадящем режиме при температуре 30 °C. Перед стиркой застегивайте липучки! Никогда не сушите ее в сушилке для белья.

Сушите рюкзак после каждого путешествия! Для хранения рюкзака застегните все ремни и поместите kiddy adventure pack в абсолютно сухом виде в хорошо проветриваемом месте, защищенном от солнечных лучей.

7. Гарантия

На рюкзак мы предоставляем 2-летнюю гарантию на случай дефекта изготовления или брака материала. Гарантийный срок начинается в день покупки. Основой для рекламации является доказательство покупки.

Гарантия распространяется только на рюкзаки, которые использовались надлежащим образом и были отправлены обратно в чистом и аккуратном виде.

Гарантия не распространяется:

- на изделия с признаками естественного износа и повреждениями, являющимися следствием чрезмерной нагрузки;
- на изделия с повреждениями, возникшими вследствие ненадлежащего или непредусмотренного использования.

Материалы: все наши материалы отвечают высоким требованиям, предъявляемым к устойчивости краски к УФ-излучению. Тем не менее, все материалы выцветают, если они подвергаются ультрафиолетовому излучению. При этом речь не идёт о недостатке материала, а о естественных явлениях износа, при обнаружении которых гарантия аннулируется.

Запчасти и дополнительные детали можно покупать только у дилера или производителя. В случае, требующем предоставления гарантии, незамедлительно обратитесь к своему дилеру.

	Bevezetés.....	3
1.	Általános biztonsági utasítások.....	3
2.	Kicsomagolás.....	5
3.	Beállítások.....	5
3.1	A hordozóöv magasságának beállítása.....	5
3.2	A hordozóöv elvezetésének beállítása.....	5
3.3	A napvédő tető beállítása.....	6
3.4	A gyermekülés övmagasságának beállítása.....	6
3.5	A gyermekülés ülés magasságának beállítása.....	6
3.6	A gyermekülés szélességének beállítása.....	7
4.	A gyermek biztosítása.....	7
4.1	Az övrendszer zárása és nyitása.....	7
4.2	Az övrendszer beállítása.....	7
5.	A háti hordozó fel- és vétele.....	8
6.	Ápolás és tárolás.....	8
7.	Garancia.....	9

A „kiddy adventure pack” kezelési utasítása

FIGYELEM! ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ!

Köszönjük, hogy a kiddy „adventure pack” háti hordozóját választotta.

A „kiddy adventure pack” háti hordozó egy olyan jó minőségű termék, amely szakszerű használat mellett igen hosszú használatot tesz lehetővé. A „kiddy adventure pack”-ben a gyermekek általában jól érzik magukat és szívesen vannak úton.

Mielőtt első alkalommal használná a „kiddy adventure pack”-et, magyarázza el gyermekének, hogy az mire való, és vegye fel üresen.

Vegye figyelembe, hogy ha Ön a „kiddy adventure pack”-mel megy túrázni vagy sétálni, akkor melege lesz, és a környezeti hőmérsékletet másként érzékeli, mint az inaktív gyermek. Ellenőrizze rendszeresen, főleg ha a gyermek alszik, hogy a gyermek keze és lába elég meleg-e.

Mielőtt hosszabb túrára vállalkozna a „kiddy adventure pack”-mel, gyakorolja gyermekével együtt a hordozó használatát.

A „kiddy adventure pack” EN (DIN) 13209-1 szerint került bevizsgálásra és engedélyeztetésre. Mindig úgy használja a „kiddy adventure pack”-et, ahogyan az a kezelési utasításban le van írva!

1. Általános biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS – Legyen nagyon elővigyázatos, amikor fel- vagy leveszi a háti hordozót.

FIGYELMEZTETÉS – Gondosan olvassa el és őrizze meg ezt a kezelési utasítást.

FIGYELMEZTETÉS – Ne használja ezt a hordozót, amíg gyermeke nem tud stabilan ülni, és nem tudja a fejét önállóan stabilizálni.

FIGYELMEZTETÉS – Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a hordozóban.

FIGYELMEZTETÉS – A hordozót maximum 20 kgsúllyal lehet megterhelni (gyermek + csomag ≤ 20 kg).

FIGYELMEZTETÉS – Mindig helyezze fel a biztonsági övet a gyermekre a kezelési utasítás szerint.

FIGYELMEZTETÉS – Soha ne tegye a hordozót magas felületre (pl. asztal, szék, pelenkázóasztal, stb).

FIGYELMEZTETÉS – Levétel előtt mindig nyissa ki a kitámasztó lábat.

FIGYELMEZTETÉS – Hosszabb ülés esetén a gyermek elfáradhat és főként a hidegebb napokon lelassulhat a vérkeringése. Hosszabb túrák esetén gyakori szünetet javasolunk.

FIGYELMEZTETÉS – Ha gyermeke a hordozóban ül, magasabb lehet, mint a felnőtt. Ezért nagyon kell figyelni arra a veszélyre, amit pl. ajtókeretek, alacsony faágak, stb. okozhatnak.

FIGYELMEZTETÉS – A hordozó fel- és levételekor a legnagyobb elővigyázatossággal kell eljárni.

FIGYELMEZTETÉS – Mind a gyermek, mind a felnőtt mozgása csökkentheti a gyermeket hordozó felnőtt egyensúlyát.

FIGYELMEZTETÉS – A gyermeket hordozó felnőttnek nagyon óvatosnak kell lenni, ha előre hajol, vagy előre dől.

FIGYELMEZTETÉS – A hordozó szabadidős tevékenységekhez való használatra alkalmas, sporttevékenységekhez azonban nem.

FIGYELMEZTETÉS – A csomagtartók maximum 2 kg súllyal terhelhetők (felső tartó 0,5 kg; alsó tartó 1,5 kg).

FIGYELMEZTETÉS – A hordozó játékszerként történő használata szigorúan tilos.

FIGYELMEZTETÉS – Legyen annak tudatában, hogy gyermeke a hordozóban hamarabb szenvedhet az időjárási feltételektől és a hőmérséklettől, mint Ön.



Figyelni kell arra, hogy elkerülje a gyermek lábának sérüléseit, ha a hordozó a földön vagy a föld közelében van.



Extrém forróságban vagy hidegben vegye figyelembe, hogy a gyermek közelében nincsenek olyan fémrészek, amelyek érintéskor bőrsérülést okozhatnak.

2. Kicsomagolás

A fulladásveszély miatt a csomagolóanyagot feltétlenül távol kell tartani a gyermektől.

3. Beállítások

3.1 A hordozóöv magasságának beállítása

Oldja ki a két hevedert, amellyel a hordozóöv a "kiddy adventure pack"-hez van rögzítve. Fűzze be a hevedert a megfelelő magasságban (1. ábra; 1 sz.).

Az övek magassága akkor van helyesen beállítva, ha a medenceöv a felnőtt csípője felett helyezkedik el. Ha ezt a beállítást helyesen végezte el, akkor a legkényelmesebb viselni a "kiddy adventure pack"-et és a hát mentesítve van.



Figyeljen arra, hogy használat előtt mindkét hevedert jól rögzítse.

3.2 A hordozóöv elvezetésének beállítása

A háti hordozó hordozóöveit 2 magasságban (2. ábra; A & B) lehet elvezetni. Az övmagasság-váltáshoz fűzze ki az övet a beállítóból és ugyanilyen módon fűzze be a magasabban vagy alacsonyabban lévő beállítóba.



Beállítás után mindkét övnek azonos magasságban kell lenni, és egyformán kell meghúzni azokat.

3.3 A napvédő tető beállítása

A napvédő tető használatához húzza ki a háti hordozó fejtámláján található cipzárt.

Húzza ki a napvédő tetőt (3. ábra; 1. sz.) és rögzítse a napvédő tető két kampóját a hordozó megfelelő kampójához (3. ábra; 2. sz.).

3.4 A gyermekülés övmagasságának beállítása

Az 5-pontos övrendszer vállmagasságát 3 fokozatban lehet beállítani gyermeke testmagasságához (4. ábra; A, B, & C).

Az övmagasság helyesen választotta meg, ha a vállövek lazán fekszenek a gyermek vállán.

A vállövek más magasságban történő használatához fűzze ki mindkét övet a beállítóból, helyezze azokat a megfelelő magasságban lévő hurkokba, és fűzze vissza az öveket a beállítóba (4. ábra).



Beállítás után mindkét vállövnek azonos magasságban kell lennie, és meg kell győződni arról, hogy az övek jól tartanak a beállítóban.

3.5 A gyermekülés ülésmagasságának beállítása

Az ülés magassága a gyermek méretének megfelelően állítható (5. ábra).

Az állítható pántok lehetővé teszik az ülés pozíciójának változtatását. Ha meghúzza a szíjat, az ülő helyzet emelkedik (5.A ábra), amennyiben elengedi, csökken (5.B ábra).

Gyermeke állanak az állvédők magasságában kell lennie.



Az ülésmagasság is kihat az 5-pontos övrendszerre. Ha ezt átállítjuk, ellenőrizni kell a vállövek megfelelő helyzetét, és szükség esetén újra be kell állítani azt.

3.6 A gyermekülés szélességének beállítása

A gyermekülés szélessége beállítható és a két oldalsó övvel lehet állítani.



Mindig győződjön meg arról, hogy a gyermek hordozás közben nem tud kicsúszni az oldalsó nyíláson!

A szélesség beállításához feszítse (6. ábra; 1. sz.) vagy lazítsa meg (6. ábra; 2. sz.) a beállítókban lévő két övet.

4. A gyermek biztosítása

4.1 Az övrendszer nyitása és zárása



Mindig nyissa ki a kitámasztó lábat, ha nem viseli a "kiddy adventure pack"-et.



Mindig használja az övrendszert, ha gyermekét a "kiddy adventure pack"-ben szállítja.

Az övrendszer nyitásához nyomja meg a zár gombjait (7. ábra; 1. sz.) és húzza ki az övnyelveket a zárból (7. ábra; 2. sz.).

Az övrendszer zárásához dugja be az övnyelveket az övzárba.



Figyeljen arra, hogy az övzár helyesen legyen bezárva, az övek ne legyenek megtekeredve és optimálisan legyenek beállítva.

4.2 Az övrendszer beállítása

A vállöveket és a medenceövet a megfelelő övbeállító mozgásával lehet gyermeke méreteihez megfelelően beállítani. Tolja az övbeállítókat megfelelő irányba az övrendszer hosszának befolyásolásához (8. ábra).

Az övrendszer akkor van megfelelően beállítva, ha maximum egy ujjnyi távolság van az öv és a gyermek között.

5. A gyermekhordozó fel- és levétele



Biztosítsa gyermekét a "kiddy adventure pack"-ben a leírtak szerint.

A gyermekhordozó fel- és levételekor kérje másik személy segítségét.

Bújjon bele egymás után mindkét vállövebe (9. ábra).

Zárja a medenceövet (10. ábra; 1 sz.) és feszítse meg úgy, hogy jobbra és balra meghúzza mindkét laza övet (10. ábra; 1 sz.).

Ezután feszítse meg mindkét vállövet, úgy hogy meghúzza mindkét laza övet (11. ábra).

A gyermekülés helyzetének a hátához képest való beállításához (a gyermekülés „közelebb hozásához”) feszítse meg a vállá fölött lévő két övet (12. ábra; 1 sz.).

Ez a funkció gondoskodik arról, hogy a súly egyenletesen legyen elosztva a vállá és a csípő között.

Ezután zárja a mellövet (13. ábra) és feszítse meg azt (14. ábra).

Hajtsa be a kitámasztó lábat.



Figyeljen arra, hogy a kitámasztó lábat mindig hajtsa ki, ha le akarja tenni a gyermekhordozót!



Mindig vegye ki gyermekét a hordozóból, ha az a földön van. Semmi esetre se hagyja felügyelet nélkül gyermekét.

6. Ápolás és tárolás

Minden túra előtt ellenőrizze a hordozót, hogy nincsenek-e kibomlott varratok, meglazult csavarok vagy szegecsek és egyéb sérülések. Szükség esetén húzza meg a meglazult csavarokat, egyéb alkatrészek a szakkereskedésben vagy a gyártónál kaphatók.

A cipzárat, beállítókat és zárat feltétlenül szennyeződésmentesen kell tartani.

A huzat nem levehető és enyhe szappanoldattal és törölkendővel tisztítható. Az ülésállvány tisztításához szintén enyhe szappanoldatot használjon. Semmi esetre ne használjon maró tisztítószeret vagy oldószert. A hordozót soha ne tegye mosógépbe, szárítógépbe, és ne vasalja.

A szájjvédő 30 °C-on mosógépben kímélő mosással mosható. Ehhez zárja a cipzárat. Soha ne szárítsa ruhaszárítóban.

Minden túra után szárítsa meg a hordozót!

A hordozó tárolásához zárjon be minden zárat és tegye a "kiddy adventure pack"-et teljesen száraz állapotban jól szellőző, napvédett helyre.

7. Garancia

A hordozóra 2 év garanciát vállalunk gyártási és anyaghibára. A garancia időtartama a vásárlás napjával kezdődik. A reklamáció alapja a vásárlást igazoló nyugta.

A garancia olyan hordozókra korlátozódik, amelyeket szakszerűen kezeltek, és tiszta, rendes állapotban küldtek vissza.

A garancia nem terjed ki a következőkre:

- természetes elhasználódás és a túlzott igénybevételből eredő károk
- nem megfelelő vagy szakszerűtlen használatból eredő károk

Anyagok: valamennyi anyagunk megfelel az UV-sugárzás elleni színtartóssággal kapcsolatos követelményeknek. Ennek ellenére minden anyag megfakul, ha UV-sugárzásnak van kitéve. Ebben az esetben nem anyaghibáról van szó, hanem normál kopási jelenségről, amelyre nem vállalunk garanciát.

Csere- vagy kiegészítő alkatrészeket csak a szakkereskedőtől vagy a gyártótól szerezzen be. Garanciális esetben haladéktalanul forduljon a szakkereskedőhöz.

	Giriş.....	3
1.	Genel güvenlik talimatları.....	3
2.	Paketin açılması.....	5
3.	Ayarlar.....	5
3.1	Taşıma kemeri yüksekliğinin ayarlanması.....	5
3.2	Taşıma kemeri bağlantısının ayarlanması.....	5
3.3	Güneş siperliğinin ayarlanması.....	6
3.4	Çocuk koltuğu kemer sisteminin kemer yüksekliğinin ayarlanması.....	6
3.5	Çocuk koltuğu oturma yüksekliğinin ayarlanması.....	6
3.6	Çocuk koltuğu genişliğinin ayarlanması.....	7
4.	Çocuğun emniyete alınması.....	7
4.1	Kemer sisteminin açılması ve kapatılması.....	7
4.2	Kemer sisteminin ayarlanması.....	7
5.	Çocuk sırt taşıyıcının takılması ve çıkarılması.....	8
6.	Bakım ve Depolama.....	8
7.	Garanti.....	9

„kiddy adventure pack” kullanma kılavuzu

DİKKAT! DAHA SONRA BAKMAK İÇİN KORUYUN!

Çocuk sırt taşıyıcı „adventure pack”de karar kıldığınız için çok teşekkür ederiz.

Çocuk sırt taşıyıcınız „kiddy adventure pack” kuralına uygun kullanımda uzun bir kullanım süresine olanak tanıyan yüksek değerde bir üründür. Genel olarak, çocuklar “kiddy adventure pack”de kendilerini rahat hissederler ve bununla yolculuk yapmaktan mutluluk duyarlar.

“adventure pack”i ilk kullanımdan önce boş olarak sırtınıza takın ve çocuğunuza faydalarını açıklayın.

“kiddy adventure pack” ile yürüyüşe çıktığınızda, size sıcak geleceğini ve bu sıcaklığın, çocuğun hareket etmesiyle artacağını hesaba katın. Özellikle çocuğunuz uyurken, el ve ayaklarının yeterince sıcak olup olmadığını daima kontrol edin.

“kiddy adventure pack” ile uzun bir yolculuğa çıkmadan önce çocuğunuzu taşıyıcıya oturtturarak kullanım konusunda alıştırmayı yapın.

„kiddy adventure pack” iniz EN (DIN) 13209-1 standartlarına göre kontrol edilmiş ve onaylanmıştır. „kiddy adventure pack” inizi daima kullanma kılavuzunda belirtildiği gibi kullanın.

1. Genel güvenlik talimatları

UYARI – Sırt taşıyıcınızı takarken ve çıkarırken çok dikkatli olun.

UYARI – Kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyun ve onlara uyun.

UYARI – Çocuğunuz henüz tek başına oturacak şekilde ve başını tutabilecek şekilde büyümeden önce bu taşıyıcıyı kullanmayın.

UYARI – Çocuğunuzu bu taşıyıcıda kontrolsüz bırakmayın.

UYARI – Taşıyıcıda maksimum 20 kg yük taşınmasına izin verilir (çocuk + bagaj $\leq$ 20 kg).

UYARI – Çocuğa her zaman bu kullanma kılavuzunda belirtildiği şekilde emniyet kemerini takın.

UYARI – Taşıyıcıyı yüksek yerlere asla yerleştirmeyin (örneğin masalar, sandalyeler, komodinler vb.).

UYARI – Çıkarmadan önce devrilmemesi için sabit tutma çerçevesini açın.

UYARI – Uzun süre oturmalar çocuğun yorulmasına ve özellikle soğuk günlerde olası kan dolaşımı sınırlandırılmasına yol açabilir. Uzun turlarda sıkça mola verilmesini tavsiye ederiz.

UYARI – Çocuk taşıyıcıda oturduğunda, yetişkinlerden daha yüksekte olabilir. Bu nedenle tehlike riskine titiz bir şekilde dikkat edilmesi gerekir, örneğin kapı çerçeveleri, ağacın düşük dalları, vb. gibi.

UYARI – Taşıyıcının takılması ve çıkarılması sırasında çok dikkatli olunması gerekir.

UYARI – Çocuğun hareketi ile çocuğu taşıyan yetişkinin de dengesi bozulabilir.

UYARI – Çocuğu taşıyan yetişkinin, öne eğildiğinde veya doğrulduğunda çok dikkatli olması gerekir.

UYARI – Taşıyıcı boş zaman aktivitelerindeki bir kullanım için uygundur, fakat spor aktiviteleri için uygun değildir.

UYARI – Eşya gözlerine maksimum 2 kg ek yük konulmasına izin verilir (üst göze 0,5 kg; alt göze 1,5 kg).

UYARI – Taşıyıcının oyuncak olarak kullanımı kesinlikle yasaktır.

UYARI – Çocuğun taşıyıcıda hava koşullarından ve sıcaklıktan sizden daha çok etkileneceği bilincinde olun.



Taşıyıcı zeminde veya zemine yakın olduğunda, çocuğun ayaklarının yaralanmasından kaçınmak için dikkat edilmesi gerekir.



Aşırı sıcak veya soğuklarda çocuğun erişebileceği yerde metal parçalarının olmamasına dikkat edin, çocuk bu parçalara dokunduğunda cildi zarar görebilir ve acı çekebilir.

2. Paketin açılması

Boğulma tehlikesi yüzünden paketleme malzemesi çocuklardan kesinlikle uzak tutulmalıdır.

3. Ayarlar

3.1 Taşıma kemeri yüksekliğinin ayarlanması

“kiddy adventure pack” inizi sabitleyen her iki taşıyıcı kemer sabitleme dillerini açın. Sabitleme dillerini uygun yükseklikte (resim 1; madde 1) tekrar takın.

Bel kemeri yetişkinin kalçasının üst kısmında ise, kemerlerin yüksekliği doğru ayarlanmış demektir. Bu ayar doğru yapıldıysa “kiddy adventure pack”iniz üst düzey taşıma konforunu sağlar ve sırtınız yükten kurtulur.



Kullanımdan önce her iki dilin sıkıca kapatılmış olmasına dikkat edin!

3.2 Taşıma kemeri bağlantısının ayarlanması

Çocuk sırt taşıyıcısının, taşıma kemeri bağlantısı için 2 değişik yüksekliği bulunmaktadır (resim 2; A & B). Kemer yüksekliğini değiştirmek için ayarlayıcıdan kemer bağlantısını çözün ve aynı şekilde üstte veya altta bulunan ayarlayıcıya tekrar sabitleyin.



Ayarlamadan sonra her iki kemerin aynı yükseklikte takılı ve aynı düzeyde gergin olmaları gerekir.

3.3 Güneş siperliğinin ayarlanması

Güneşliği kullanmak için çocuk sırt taşıyıcısında bulunan fermuarı açın.

Güneşliği dışarı doğru çekin (resim 3; madde 1) ve güneşliğin her iki kancasını çocuk sırt taşıyıcısındaki ilgili ilmiğe sabitleyin (resim 3; madde2).

3.4 Çocuk koltuğu kemer sisteminin kemer yüksekliğinin ayarlanması

5-Nokta kemer sisteminin omuz kemerleri çocuğunuzun vücut iriliğine göre üç değişik yüksekliğe ayarlanabilir (resim 4; A, B & C).

Omuz kemerleri çocuğunuzun omuzlarının hafifçe üzerinde ise, kemer yüksekliği doğru seçilmiştir.

Omuz kemerlerini diğer bir yüksekliğe getirmek için her iki kemeri ayarlayıcıdan ayırın, onları uygun yükseklikteki her iki ilmiğe takın ve kemerleri tekrar ayarlayıcıya geçirin (resim 4).



Ayarlamadan sonra her iki omuz kemerinin aynı yükseklikte takılı ve kemerlerin ayarlayıcılarda tutulacak şekilde emniyet altına alınmış olmaları gerekir.

3.5 Çocuk koltuğu oturma yüksekliğinin ayarlanması

Oturma yüksekliği çocuğunuzun vücut büyüklüğüne göre ayarlanabilir.(resim 5)

Ayar değiştirme kemeri yardımı ile oturma yüksekliği belirlenebilir. Kemeri germe yükseltir (resim 5;A) ve kemeri gevşetme indirir (resim 5;B)

Çocuğunuzun çenesi çene pedi ile aynı yükseklikte olsun.



Oturma yüksekliği 5-Nokta kemer sistemine de etki eder. Bunun ayarı değiştirildiğinde, omuz kemerleri pozisyonunun doğruluğu kontrol edilmeli ve gerektiğinde yeniden ayarlanmalıdır.

3.6 Çocuk koltuğu genişliğinin ayarlanması

Çocuk koltuğu genişliği ayarlanabilme özelliğine sahiptir ve genişliği yan kemerler yardımıyla ayarlanabilir.



Çocuk taşınırken yan taraftaki açıklara doğru kayamayacağından daima emin olun!

Genişliği ayarlamak için, ayarlayıcıdaki her iki kemeri gerin (resim 6; madde 1) veya gevşetin (resim 6; madde 2).

4. Çocuğun emniyete alınması

4.1 Kemer sisteminin açılması ve kapatılması



“kiddy adventure pack” inizi taşımadığınız zamanlarda sabit ayaklığını mutlaka açın.



Çocuğunuzu “kiddy adventure pack” ile taşıdığınız zaman kemer sisteminin daima kullanın.

Kemer sistemini açmak için kilit tokası düğmelerine basın (resim 7; madde 1) ve kemer dillerini kilit tokasından dışarı alın (resim 7; madde 2).

Kemer sistemini kapatmak için, kemer dillerini kemer kilit tokasına geçirin.



Kilit tokasının doğru bir şekilde kapatılmış ve kemerlerin kıvrılmamasına, en iyi şekilde ayarlanmış olmasına dikkat edin.

4.2 Kemer sisteminin ayarlanması

Omuz kemerleri ve bel kemeri, ilgili kemer ayar değiştirici ile çocuğunuzun vücut iriliğine uyarlanabilir. Kemer sisteminin uzunluğunu değiştirmek için kemer ayar değiştiriciyi uygun yöne doğru kaydırın (resim 8).

Çocuğunuz ve kemer arasında sadece bir parmak genişliğinde bir mesafe olduğunda, kemer sistemi doğru bir şekilde ayarlanmıştır.

5. Çocuk taşıyıcının takılması ve çıkarılması



Çocuğunuzun tanımlandığı şekilde “kiddy adventure pack”inizde emniyet altına alın.

Çocuk taşıyıcının takılmasında ve çıkarılmasında ikinci bir kişiden yardım alın.

Her iki omuz kemerini kaydırarak çıkarın (resim 9).

Bel kemerini kapatın (resim 10; madde 1) ve onu sol ve sağ serbest kemerden çekerek gerin (resim 10; madde 2).

Şimdi de her iki omuz kemerini her iki serbest ucundan çekerek gerin (resim 11).

Çocuk koltuğunun sırtınızdaki konumunu değiştirmek için (çocuk koltuğunu “kaldırın”), omuzlarınızın üzerindeki her iki kemeri gerin (resim 12; madde 1).

Bu işlev yükün, omuzlara ve kalçaya eşit olarak dağılmasını sağlar.

Şimdi de göğüs kemerini kapatın (resim 13) ve onu gerin (resim 14).

Sabit ayaklığı katlayarak kapatın.



Çocuk taşıyıcıyı çıkarırken sabit ayaklığın her zaman açılması gerektiğini dikkate alın!



Çocuğunuzun her zaman çocuk taşıyıcısı yerde dururken alın. Çocuğunuzun kesinlikle kontrolsüz bırakmayın.

6. Bakım ve Depolama

Her yolculuk öncesi çocuk taşıyıcının, dikişlerinin sökülük, civatalarının gevşek olmadığını veya perçin ve diğer hasarların bulunmadığını kontrol edin. Gevşek civatalar varsa bunları sıkın, diğer yedek parçalar bayilerden veya üreticiden temin edilebilir.

Fermuarların, ayar mekanizmalarının ve kilitlerin kesinlikle pislik içermemeleri gerekir.

Kılıf çıkarılamaz ve yumuşak sabun köpüğü ve bir bez ile temizlenebilir. Oturma birimi çerçevesini temizlerken de, yumuşak sabun eriyiklerini kullanın. Keskin temizleme maddelerini veya çözücü maddeleri asla kullanmayın. Taşıyıcıyı asla bir çamaşır makinesine, kurutucuya sokmayın veya ütülemeyin.

Ağız koruyucu çamaşır makinesinde, 30 °C hassas yıkama programında yıkanabilir. Bu durumda cırt bantları kapatın! Çamaşır kurutma makinesinde asla kurutmayın.

Çocuk taşıyıcınızı her turdan sonra kurulaştırın! Taşıyıcıyı depolamak için tüm kemerleri kapatın ve "kiddy adventure pack" inizi mutlaka kuru bir şekilde hava alan ve güneş ışınlarını almayan bir yerde depolayın.

7. Garanti

Çocuk taşıyıcı için üretim ve malzeme hatalarına karşın 2 senelik bir garanti süresi vermekteyiz. Garanti süresi satın alınan gün ile birlikte başlar. Şikâyetlerinizi satış belgesi ile yapabilirsiniz.

Garanti, ancak kullanım kılavuzuna göre kullanılan, temiz ve düzgün bir şekilde geri gönderilen çocuk taşıyıcılar için geçerlidir.

Garanti şu durumlarda geçerli değildir:

- doğal aşınma belirtileri ve aşırı zorlamalardan doğan hasarlar
- uygunsuz veya yanlış kullanımdan doğan hasarlar

Kumaşlar: Bütün kumaşlarımız morötesi ışınlarına karşın renk dayanıklılığı konusunda yüksek beklentileri karşılar. Yine de morötesi ışınlara maruz kalan bütün kumaşların rengi solar. Bu bir malzeme hatası değildir, normal bir aşınma belirtisidir ve garanti kapsamında değildir.

Yedek veya ek parçaları sadece bayinizden veya üreticinizden temin edebilirsiniz. Garanti durumunda vakit kaybetmeden bayiinize başvurun.

述言	3
1. 一般安全注意事项	3
2. 打开包装	4
3. 调整	5
3.1 背椅高度的调整.....	5
3.2 背椅铰接的调整.....	5
3.3 遮阳罩的调整.....	5
3.4 婴儿座椅安全带系统的尼龙带高度的调整.....	5
3.5 婴儿座椅座位高度的调整.....	6
3.6 婴儿座椅宽度的调整.....	6
4. 儿童的安全保障	6
4.1 安全带系统的松开与闭锁.....	6
4.2 安全带系统的调整.....	7
5. 婴儿背椅的挎上与放下	7
6. 维护与存放	8
7. 保修	8

“kiddy adventure pack” 用户使用手册

注意！为今后便于查阅，请妥善保管好本手册！

非常感谢您选用kiddy 的“adventure pack” 婴儿背椅。

您选用的婴儿背椅“kiddy adventure pack”
是一款高品质产品，恰当的使用能延长它的使用寿命。
通常，小孩坐在“kiddy adventure pack”
内会感觉舒适惬意，并且很乐意享受旅途中的滋味。

您首次使用“kiddy adventure pack”
之前，请向您的孩子讲解使用情况，然后将背椅空的挎在身上。

当带上您的“kiddy adventure pack”
去旅行或散步时，需给孩子带上保暖衣物，当察觉环境温度变化时，特别是对熟睡的孩子，须时刻检查孩子的手和脚是否有足够的保暖措施。

在您带上“kiddy adventure pack”
开始长途旅行之前，需进行实际“演练”，让您的孩子如何适应背椅。

“kiddy adventure pack”通过了EN (DIN) 13209-1标准试验，
并取得了质量认证。请始终按本用户使用手册的注意事项使用您的“kiddy adventure pack”！

1. 一般安全注意事项

警告： 挎上或放下背椅时，应高度注视后面的情况。

警告： 使用背椅之前，请仔细阅读此用户使用手册，并妥善保管。

警告： 只有当孩子坐姿正确，而且使孩子头部能独自稳定之后，方能使用该背椅。

警告：切勿将您的孩子在无人照管下放在背椅内。

警告：该背椅允许最大负重20公斤（小孩+背囊 $\leq$ 20公斤）。

警告：根据本用户使用手册的要求，应始终给孩子系上安全带。

警告：切勿将背椅放在较高的台面上（如桌子、椅子、洗脸台等）。

警告：放下背椅之前，请将支架张开。

警告：若长时间坐在背椅内会使孩子容易疲劳，尤其在寒冷天气可能造成血液循环不畅。长途旅行中，建议多加休息。

警告：孩子坐在背椅上时，有可能超过大人的高度。这时，必须注意存在的危险，比如当穿过门框，低矮的树枝等时。

警告：拎上和放下背椅时，应非常小心的操作。

警告：由于小孩以及大人的运动作用，大人背负小孩时有可能影响大人的平衡稳定。

警告：背负小孩的大人当弯腰或屈腿时，必须引起足够的注意。

警告：这种背椅适用于休闲活动使用，而不适用运动活动。

警告：背囊面能负重最大为2公斤的额外的重量（顶面为0.5公斤，下面为1.5公斤）。

警告：严禁将背椅当玩具使用。

警告：您使用本产品前，应知晓孩子在背椅内受气候和温度条件的影响下有可能患病。

请务必注意，当背椅接近地面时谨防孩子的脚受伤。

请务必注意，在极热或极冷的环境下，在孩子伸手范围内不得触摸到金属物品，否则有可能伤及孩子的皮肤。

2. 打开包装

包装材料会致使人窒息的危险，必须远离孩子。

3. 调整

3.1 背椅高度的调整

将2条搭接带打开，通过搭接带将背椅带固定在您的“kiddy adventure pack”上。然后按相应的高度把搭接带穿入进去（图1，数字1）。

当腰带放在大人的臀部以上时，表示腰带的高度调整是正确的。一旦调整正确，您的“kiddy adventure pack”具有最佳的背椅舒适性，而且能减轻背部的重量。

请务必注意，使用之前检查这二条搭接带是否已重新扣牢！

3.2 背椅带铰接的调整

此婴儿背椅为背椅带的铰接提供了二种高度(图 2， A 和 B)。变换背椅带高度时，需首先把尼龙带从调节锁扣中穿出来，然后以同样的方式再穿进或高或低的调节锁扣内。

调整好之后，必须将二根尼龙带按相同的高度置入，然后均匀的拉紧。

3.3 遮阳罩的调整

使用遮阳罩时，将婴儿背椅上的头枕的拉链拉开。

将遮阳罩拉出（图3，数字1），然后将遮阳罩的二个挂钩固定到婴儿背椅的相应的扣环内（图3，数字2）。

3.4 婴儿座椅安全带系统尼龙带高度的调整

5点式安全带系统的肩带可以按您孩子的身高调节3种高度（4，A、B、C）。

当肩带略高于您孩子的肩部上面，则表示尼龙带高度选择是正确的。

若想在其它高度位置调整肩带，需把这二根肩带从调节锁扣中穿出来，然后将它们按合适的高度插入扣环内，再重新将肩带穿进调节锁扣内（图4）。

调整好之后，必须将二根肩带以相同的高度置入，并确保肩带保持在调节锁扣内。

3.5 婴儿座椅座位高度的调整

座位高度可以调到适合您小孩的位置（图5）。

座位高度可以用调节带来调节，拉紧调节带可以调高座位（图5；A），相应地放松调节带可以调低座位（图5；B）。

小孩的下巴应大约与下巴垫的顶部位置一样高。

若想以其它的高度位置调整座椅高度，需首先将尼龙带从调节锁扣中穿出来，然后将它按合适的高度置入扣环中，最后再将尼龙带穿入该调节锁扣内（图5）。

3.6 婴儿座椅宽度的调整

婴儿座椅的宽度是可调的，可通过二根侧面的尼龙带来调整。

在任何时候应确保孩子在挎上背椅时，不会从侧面的开口中滑落下来。

若调整宽度，需拉紧（图6，数字1）或放松（图6，数字2）调节锁扣中的二根尼龙带。

4. 婴儿的安全保障

4.1 安全带系统的松开与闭锁

当不需要挎上您的“kiddy adventure pack”时，请张开支架。

当要运输您的“kiddy adventure pack”时，请始终使用该安全带系统。

若要松开安全带系统，按下锁扣钮（图7，数字1），然后将尼龙带锁舌从锁扣中取出（图7，数字2）。

若要闭锁安全带系统，则将尼龙带锁舌插入锁扣中。
应留意锁扣是否正确的锁紧，尼龙带不应被扭曲的拉紧，调整后应处在最佳状态。

4.2 安全带系统的调整

根据您孩子的身高相应的移动尼龙带调节锁扣可调整肩带和腰带。将尼龙带调节锁扣朝相应的方向移动，可调节安全带系统的长度（图8）。

当尼龙带和您孩子之间最大为一手指宽的间距时，则安全带系统的调整是正确的。

5. 婴儿背椅的挎上与放下

如本手册描述的一样，应确保您的孩子稳妥的放在“kiddy adventure pack”内。

若需挎上或放下婴儿背椅时，请让另外一人帮您完成。

需先后将二根肩带挎到您肩上（图9）。

将腰带扣上（图10，数字1），然后将其左和右松弛的二根腰带拉紧（图10，数字2）。

这时，将二根肩带拉紧，随后再将松弛的带子收紧（图11）。

若想把婴儿座椅位置向您的背部靠拢调整（婴儿座椅“向上拉起”），则需拉紧您肩上的二根带子（图12，数字1）。

该功能的作用是，将重量均匀分布到您的肩和臀部上。

这时将胸带扣上（图13），然后拉紧（图14）。

将支架收拢。

请务必注意，当放下婴儿背椅时，应始终将支架张开！
当放到地面后，应将孩子从婴儿背椅中抱出。

这时切勿忽视照管好您的孩子。

6. 维护与存放

当您每次旅行前，务必检查婴儿背椅是否有接缝脱落、螺丝或铆钉松动以及其它损坏情况。如有必要，应拧紧松动的螺丝，若需要其它配件，请到专业经销商或制造商处购买。

拉链、调节锁扣和锁扣必须保持洁净。

椅套是不能拆下的，却可用中性的肥皂液及抹布清洗。
若清洁椅架，可同样用中性的肥皂液。忌用强力清洁剂或溶液。
切勿将背椅放入洗衣机、干衣机内，或进行熨烫。

口罩可在30 °C水温下用洗衣机的轻柔洗涤程序清洗。
洗涤时，需扣好尼龙搭扣！，切忌放入甩干机内甩干。

每当旅行回来后，需将婴儿背椅弄干后保存，并把所有的尼龙带扣好，
然后将您的“kiddy adventure pack”
存放在绝对干燥，通风良好且有光线遮挡的地方。

7. 保修

若因制造或者材料方面带来的缺陷，我们可为婴儿背椅提供二年的保修期。
保修期从购买之日起开始。

提供购物凭证为索赔的依据。
此保修权仅限于经过适当整理后的婴儿背椅，并在保持清洁、
完整的状态下退回。

本保修不涉及以下情况：

- 自然磨损现象以及由于负重过大所导致的损坏
- 因使用不当或不正确导致的损坏

材料：我们所使用的所有材料均能满足于耐抗UV-辐射的颜色稳定性的高要求。

若置于UV-辐射环境下，所有的材料都会褪色。

在这种情况下并不涉及到材料的缺陷，而属于正常的磨损现象，对此不承担保修责任。

配件或备件只允许到专业经销商或制造商处购买。所属保修范围的，可直接联系您的专业经销商。



kiddy

kiddy GmbH
Schaumbergstr. 8
D-95032 Hof / Saale

Phone: 0049 (0)9281 / 7080-0
Fax: 0049 (0)9281 / 7080 -21
E-mail: info@kiddy.de

www.kiddy.de